



**Raport
de activitate 2009**

Activity Report 2009

**Biblioteca
Națională
a României**

**The National
Library
of Romania**

2009

**Editura Bibliotecii Naționale a României
București, 2010**

Colecțiile **Bibliotecii Naționale a României** cuprind **13.000.000** u.b. (cărți, periodice, manuscrise, partituri, documente audio-video, fotografii, hărți, stampe etc.).

BNR are două sedii în București (sediul central și Colecții speciale), precum și două filiale (Omnia – Craiova și Batthyaneum – Alba Iulia).

Biblioteca pune la dispoziție 6 săli de lectură specializate, cu o capacitate totală de 180 de locuri. Accesul este gratuit, pe baza unui permis eliberat oricărei persoane cu vârsta minimă de 18 ani.

Biblioteca oferă servicii de referințe, acces la Internet, servicii de împrumut național și internațional.

Baza de date conține peste **550.000 de unități bibliografice**: carte românească, carte străină, teze de doctorat, periodice, bibliografii nepublicate, articole din publicații, abstracte din domeniul bibliologiei.

Serviciul Colecții Speciale are următoarele cabinete: Bibliofilie, Manuscrise, Arhivă Istorică, Periodice românești vechi, Stampă, Fotografii, Cartografie, Audio-Video.

Cabinetul de Bibliofilie: cca. 53.000 u.b. (incunabule, carte veche, carte rară, foi volante).

Cabinetul de Manuscrise: manuscrise latine, arabe, persane, slave, grecești; cca. 30.000 u.b. corespondență și pagini de jurnal (Titu Maiorescu, Martha Bibescu, George Enescu, Simona Lahovari, Mircea Eliade, Emil Cioran, Vasile Voiculescu, Mihail Sebastian etc.); manuscrise literare (O. Goga, N. Iorga, I. Pillat, Duiliu Zamfirescu, L. Blaga, Camil Petrescu, M. Sadoveanu, Tudor Arghezi, G. Călinescu, etc.).

Arhiva Istorică: fondurile "M. Kogălniceanu" (1.162 de dosare), "I.C. Brătianu" (724 de dosare), "Al. Saint-Georges" (5.804 de dosare).

Periodice românești vechi (începutul secolului XIX – până la 1948): calendare, almanahuri, anuare, anale, ziare, organe ale partidelor politice, reviste culturale, literare, istorice, juridice, economice, etc.

Cabinetul de Fotografii: cca. 19.000 u.b. (fotografii originale și cărți poștale ilustrate).

Cabinetul de Cartografie: cca. 3.661 u.b. (hărți istorice, lingvistice, etnografice, demografice, militare, turistice; schițe topografice, planuri de orașe și moșii; cca. 1.000 de atlase geografice, geologice, climatice, meteorologice, hidrografice, ale solului și mediului).

Cabinetul Audio-Video: plăci de patefon, discuri, CD-uri, DVD-uri, partituri, monografii, etc.

Contact:

www.bibnat.ro
biblioteca@bibnat.ro

Tel.: 021/3142434
Fax: 021/3123381

Biblioteca Națională a României Raport de activitate 2009

Coordonare: Tabita Chiriță, Aurelia Perșinaru

Redactor responsabil: Letiția Constantin

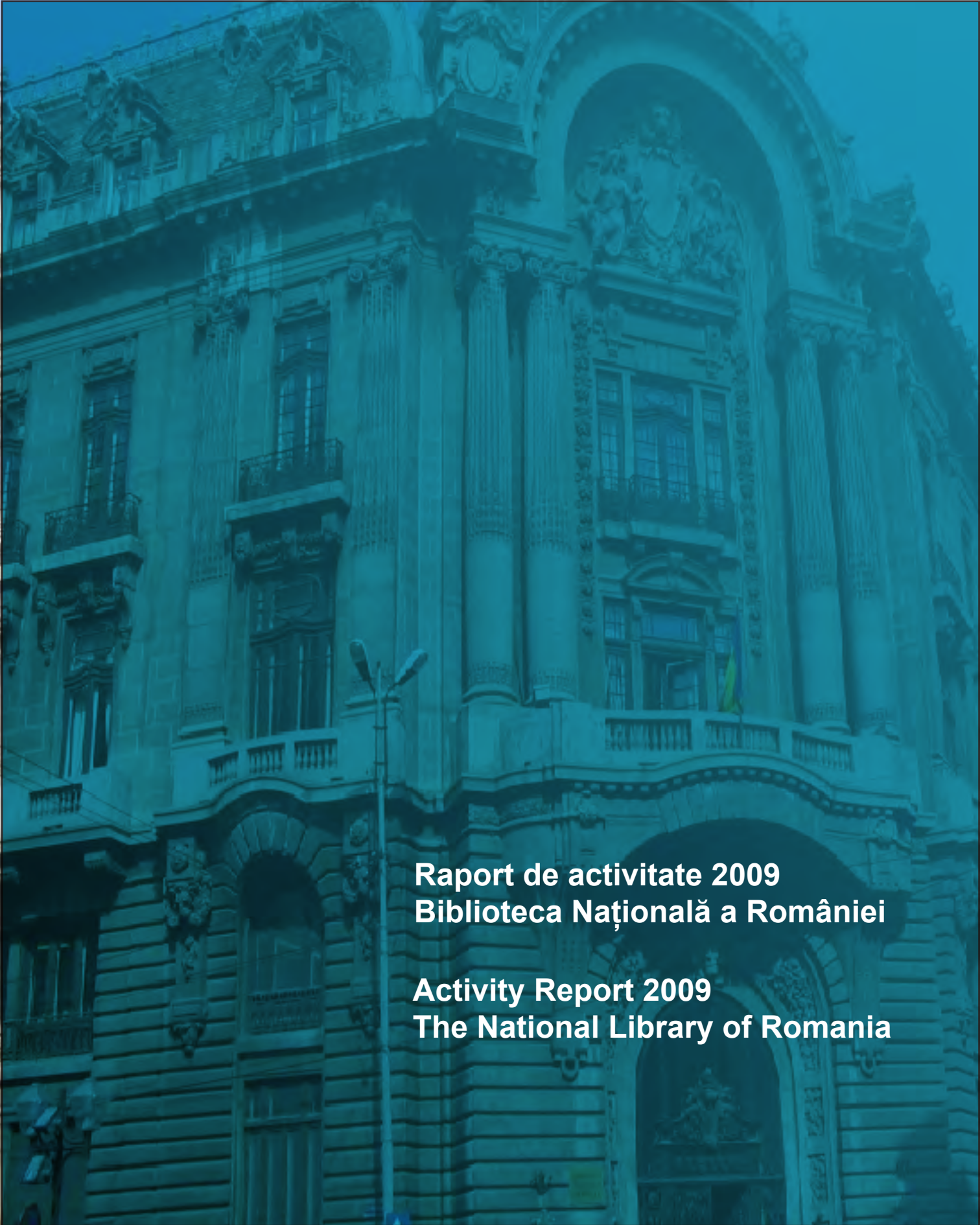
Redacție: Adriana Borună, Luminița Gruia, Anca Moraru, Florin Proțiu, Denise Rotaru, Emil Tudor

Machetă grafică și copertă: Dana Panighianț

Editura Bibliotecii Naționale a României
București, august 2010
ISSN:1844-0932

Raport de activitate 2009
Biblioteca Națională a României
Activity Report 2009
The National Library of Romania

Editura Bibliotecii Naționale a României
București, august 2010



**Raport de activitate 2009
Biblioteca Națională a României**

**Activity Report 2009
The National Library of Romania**

Sumar

| | |
|---|-----------|
| Misiunea și viziunea Bibliotecii Naționale a României | 4 |
| Cuvânt înainte | |
| Anul 2009 și Biblioteca Națională a României | 6 |
| Eveniment | |
| Ora de literatură la Biblioteca Națională | 9 |
| Estival de chitară – în căutarea frumosului pierdut | 10 |
| Site-ul BNR într-o nouă înfățișare | 12 |
| Proiecte | 15 |
| Un spațiu al comunității naționale: noul sediu al Bibliotecii Naționale a României | 23 |
| Biblioteca în date | 26 |
| Agenda | |
| Agenda culturală | 44 |
| Agenda editării | 52 |
| Agenda științifică și profesională | 59 |
| Resurse | |
| Resurse umane | 65 |
| Buget | 68 |
| Infrastructură IT | 69 |
| Organigrama BNR | 70 |
| Rezumate | 71 |

Summary

The mission and the vision of the National Library of Romania

Forward

The National Library of Romania in 2009

Events

The hour of literature in the National Library of Romania

The Guitar Estival: looking for the lost beauty

The New Website of the National Library of Romania

Projects

A Space of the National Cultural Community:

The New Building of the National Library of

Romania

Facts about the National Library of Romania

Agenda

Cultural agenda

Publishing Activity

National Library of Romania's Scientific and Professional Agenda

Resources

IT Infrastructure

The Financial Situation

Human Resources

Organizational Chart

Abstracts

Misiunea Bibliotecii Naționale a României

4



Biblioteca Națională a României are ca misiune identificarea, dezvoltarea, organizarea, conservarea, cercetarea, comunicarea și punerea în valoare a patrimoniului documentar național, precum și a fondului Românică, fond ce reunește documente apărute în străinătate, referitoare la România și la poporul român, publicații ale autorilor români apărute în străinătate în orice limbă, publicații în limba română ale autorilor străini apărute în străinătate.

Organizează Depozitul Legal, principală sursă documentară în ceea ce privește cunoașterea culturii și civilizației românești.

Asigură accesul liber la colecțiile sale – parte esențială a memoriei poporului român – atât generației de azi, cât și celor viitoare, în scop de educare, cercetare, studiu și informare.

Viziunea Bibliotecii Naționale a României

Instituție patrimonială esențială, Biblioteca Națională a României conservă, gestionează și valorifică o parte importantă a tezaurului cultural național scris și participă la construirea unei societăți moderne, dinamice și bine informate, prin integrarea la nivel național a resurselor documentare și informaționale, deschizând o cale către cunoaștere, în general, și către cunoașterea culturii și spiritualității românești, în special.

Adevărat centru național de informare, Biblioteca Națională a României se află în slujba educației și a cercetării științifice, în scopul dezvoltării sociale, culturale și economice a țării.



Anul 2009 și Biblioteca Națională

6

Anul 2009 a fost pentru Biblioteca Națională a României un an al consolidării instituționale, un an în care accentul s-a pus pe afirmarea funcției patrimoniale, asigurându-se astfel, conform principiilor biblioteconomice moderne, constituirea, prelucrarea, prezervarea, conservarea și valorificarea patrimoniului documentar național.

Dezvoltarea infrastructurii informatice și de digitizare, demers început în 2008 și continuat în 2009, permite modernizarea activităților, serviciilor și produselor specifice și oferă implicit suportul optim pentru susținerea și dezvoltarea proiectelor și programelor instituției.

Colaborările și parteneriatele profesionale cu instituții din țară și din străinătate au permis implicarea instituției în proiecte științifice și culturale având ca obiectiv principal valorificarea patrimoniului cultural național.

La nivel european, Biblioteca Națională a României este partener în proiecte de creare de conținut digital relevant pentru memoria culturală europeană. Astfel, asigurăm reprezentarea patrimoniului documentar românesc în proiectele **The European Library – TEL** (biblioteca europeană rezultată din integrarea resurselor bibliotecilor naționale din Europa), **ENRICH – Manuscriptorium** (bibliotecă digitală și mediu de cercetare virtual pentru manuscrise, incunabule, carte veche și rară, documente istorice) și **Rediscover** (proiect de valorificare a documentelor reprezentative pentru perioada medievală și modernă din spațiul Europei Centrale și de Est).

Agenda culturală și științifică a instituției a exprimat preocuparea pentru susținerea, promovarea și valorificarea a patrimoniului național scris, precum și deschiderea spre interculturalitate, spre exprimarea mesajului cultural în forme diferite de reprezentare documentară și artistică. Mărturie în acest sens sunt parteneriatele cu muzee, instituții artistice, asociații culturale, cu mass-media, concretizate în expoziții, spectacole, emisiuni culturale, manifestări științifice. Evenimentele culturale, seriile de conferințe, expozițiile virtuale, participările la târgurile de carte au contribuit la obținerea unei vizibilități constante și convingătoare a instituției la nivelul comunității românești, în presa culturală și de informare.



2009 a fost un an în care criza financiară s-a resimțit și la nivelul instituției, contextul economic nepermițând realizarea unor investiții și a unor proiecte de dezvoltare absolut necesare.

Cu toate acestea, a fost un an important pentru modernizarea activităților și serviciilor specifice, prin elaborarea procedurilor de lucru, prin formarea profesională, precum și prin implicarea în activități legate de construcția noii clădiri a Bibliotecii Naționale a României.

Raportul de activitate pe care vi-l propunem în paginile ce urmează descrie parcursul instituțional al Bibliotecii Naționale a României pe anul 2009, an în care, în ciuda dificultăților bugetare și a implicațiilor acestora, instituția și-a păstrat și consolidat traseul ascendent.

dr. Elena Tîrziman
director general



Eventimente

Eventimente

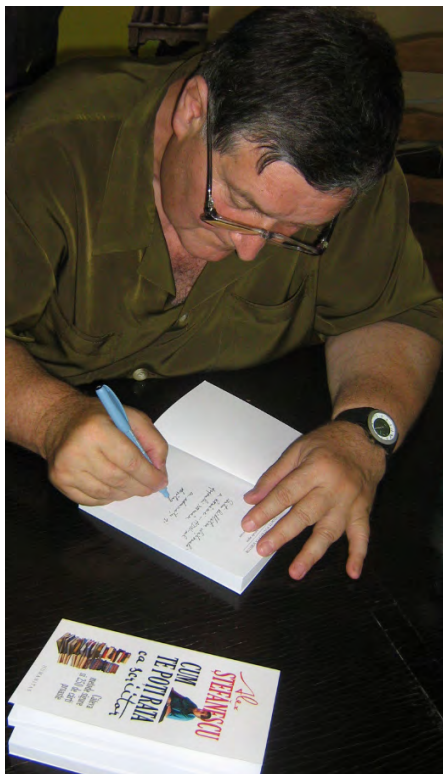
Eventimente

Ora de literatură la Biblioteca Națională a României

Printre noutățile din activitatea de promovare, se numără și seria **Ora de literatură la Biblioteca Națională a României**, organizată de criticul și istoricul literar Alex Ștefănescu.

Așa cum este gândită, seria completează orele de literatură română din școală, în condițiile în care în manualele școlare literatura este prezentată de multe ori într-un limbaj falsștiințific, rebarbativ.

Prin **Ora de literatură**, elevii pot descoperi plăcerea lecturii.



În 2009 au fost prezentați elevilor, dintr-o perspectivă neconvențională, Nichita Stănescu, Ana Blandiana și Nicolae Breban. Pentru evocarea lui Nichita Stănescu s-a proiectat și un film, cu imagini din arhiva TVR. Ana Blandiana și Nicolae Breban au fost prezenți ei înșiși la întâlnirile care le-au fost consacrate, dându-le elevilor prilejul să li se adreseze direct.

Evenimentele au fost însoțite de fiecare dată de expoziții de carte, fotografie, manuscrise ale autorilor aduși în prim-plan, ca și de scurte lecturi din lucrările acestora.

Încă de la început, **Ora de literatură** s-a bucurat de un mare succes, Sala Rotondă care o găzduiește fiind de fiecare dată arhiplină, iar „ora” însemnând, practic, două ore sau chiar mai mult, întrucât elevii au devenit pasionați de subiect, punând întrebări numeroase și desprinzându-se cu greu de spațiul plin de farmec al literaturii.

Estival de chitară – în căutarea frumosului pierdut

10

În perioada 18 iunie-6 august 2009, în Ronda Bibliotecii Naționale a României s-a desfășurat seria intitulată **Estival de chitară**, sub generosul generic *În căutarea frumosului pierdut*, serie organizată de către **Asociația Culturală Kitarodia**, în parteneriat cu **Biblioteca Națională a României** și cu sprijinul **Administrației Fondului Cultural Național** (parteneri media: **24-FUN**, **Academia Cațavencu** și **Cotidianul**).

Astfel, timp de opt săptămâni, în fiecare seară de joi, iubitorii de muzică, în special, și de artă, în general, s-au putut delecta cu interpretările unor instrumentiști de clasă. Programul complet al evenimentului: 18 iunie 2009 – **Seară de muzică latină și slavă** (Maxim Belciug – chitară, Alex Sturzu –percuție, Gabriel Spahiu – lectură, Ștefan Filip și Irina Opreșcu – dans); 25 iunie – **Seară de muzică de tango. Duo de chitare** (Tudor Anghelescu și Mihai Melinescu); 2 iulie – **Seară de muzică spaniolă și flamenco** (Maxim Belciug – chitară, Gabriel Spahiu – lectură); 9 iulie – **Seară de muzică latino-americană. Duo de chitare** (Tudor Anghelescu și Mihai Melinescu); 16 iulie – **Seară de muzică renașcentistă și barocă** (Maxim Belciug – chitară, Alex Sturzu – percuție, Gabriel Spahiu – lectură); 23 iulie – **Seară de muzică pentru două chitare** (Mihai Cojocaru și George Popescu); 30 iulie – **Seară de muzică pentru două chitare** (Olivia Iancu și Claudiu Lobonț); 6 august – **Seară de muzică celtică și irlandeză** (Maxim Belciug – chitară, Tudor Anghelescu – chitară, Gabriel Spahiu – lectură).

Fiecare seară a fost dedicată unei tematici aparte, de la muzica latină și slavă până la muzica celtică și irlandeză, trecând prin tango și flamenco, muzică renașcentistă și barocă. Toți cei prezenți au avut parte de un adevărat vertij cultural, secvențele muzicale fiind punctate, în mod inspirat, de momente de dans și mai ales de lecturi bine alese, în consonanță cu tema serii. Dansul interferențelor nu s-a oprit aici, ziarul **Cotidianul** distribuind gratuit, în cadrul evenimentului, sute de volume de traduceri din literatura universală, editate în colaborare cu Editura Univers. Numărul total al melomanilor prezenți la cele opt spectacole a fost de aproximativ 1.200.



Site-ul BNR într-o nouă înfățișare

12

Chiar dacă bibliotecile au numeroase mijloace de a-și atrage utilizatorii în mediul tradițional, prezența lor pe Internet este astăzi absolut obligatorie. Veritabilă intrare virtuală în bibliotecă, definit ca spațiu virtual cultural, educațional, interactiv și dinamic, site-ul unei biblioteci contribuie la creșterea vizibilității instituției, și, în același timp, este un portal al cunoașterii pentru utilizatori, oferindu-le acestora servicii pe măsura așteptărilor.

La începutul anului 2009, a fost lansat noul site al Bibliotecii Naționale a României. Pentru conceperea acestuia, s-a constituit un grup de lucru care a analizat punctele slabe ale vechiului site, atât din punctul de vedere al promovării instituției și al îndeplinirii misiunii sale, cât și din cel al cerințelor utilizatorilor. În urma analizei, au fost stabilite structura și funcționalitățile noului site.

Scopul și obiectivele noului site sunt derivate din funcțiile majore ale Bibliotecii Naționale a României (funcția patrimonială, funcția de informare, funcția educativă, funcția de cercetare, funcția socială și funcția de valorificare): *să promoveze biblioteca și să o integreze în Biblioteca Europeană; să utilizeze noi modalități de comunicare a informației; să ofere servicii orientate către utilizatori.*

Au fost identificate două segmente mari de utilizatori: *ținte principale* (utilizatori generali, elevi, studenți, bibliotecari, editori, cercetători); *ținte secundare* (vizitatori, turiști, alte categorii).

Noul site al BNR are un conținut *informativ*, nu descriptiv, *ușor de citit, ușor de regăsit, pus într-o formă vizuală atractivă și intuitivă.*

Plăcut, atractiv, creativ și inovator, noul site al BNR a fost conceput în baza a patru mari orientări, aflate în raport de complementaritate: *un site instituțional – un site informativ și practic – un site interactiv – un site portal.*

Fiind partea cea mai importantă a unui site, *pagina de start* (homepage) trebuie să beneficieze de un design, conținut, limbaj, structură, navigabilitate și accesibilitate bine concepute și moderne. Site-ul facilitează comunicarea prin asigurarea accesului la informația simplă și practică. Stabilirea meniurilor principale de acces, a submeniurilor, a punctelor de acces rapid (legături rapide) s-a făcut astfel încât acestea să reflecte în mod dinamic biblioteca în ansamblul ei și să conducă rapid la orice informație existentă în site.

Structura arborescentă a fost creată pentru a oferi:

- ▶ informații instituționale (*Despre noi*): prezentare generală, rolul și structura organizatorică a instituției;
- ▶ servicii pentru toate tipurile de utilizatori (*Servicii*): public larg, editori, biblioteci; oferă posibilitatea interacțiunii cu aceștia prin intermediul formularelor online, dar și informații actualizate permanent, metodologii, ghiduri, precum și publicațiile profesionale ale bibliotecii;
- ▶ valorificarea colecțiilor patrimoniale ale bibliotecii (*Colecții*) și dezvoltarea acestora la sugestiile utilizatorilor, prin formularele online;
- ▶ acces la bazele de date bibliografice (*Cataloge*) și la alte resurse ale bibliotecii;
- ▶ digitizarea colecțiilor patrimoniale ale bibliotecii (*Biblioteca digitală*), precum și coordonarea procesului de digitizare la nivel național (prin reflectarea activității Comisiei pentru digitizarea patrimoniului cultural scris);
- ▶ informații privind profesia de bibliotecar, activitățile științifice și profesionale (*Profesie*);
- ▶ evenimentele culturale organizate de bibliotecă (*Evenimente culturale*).

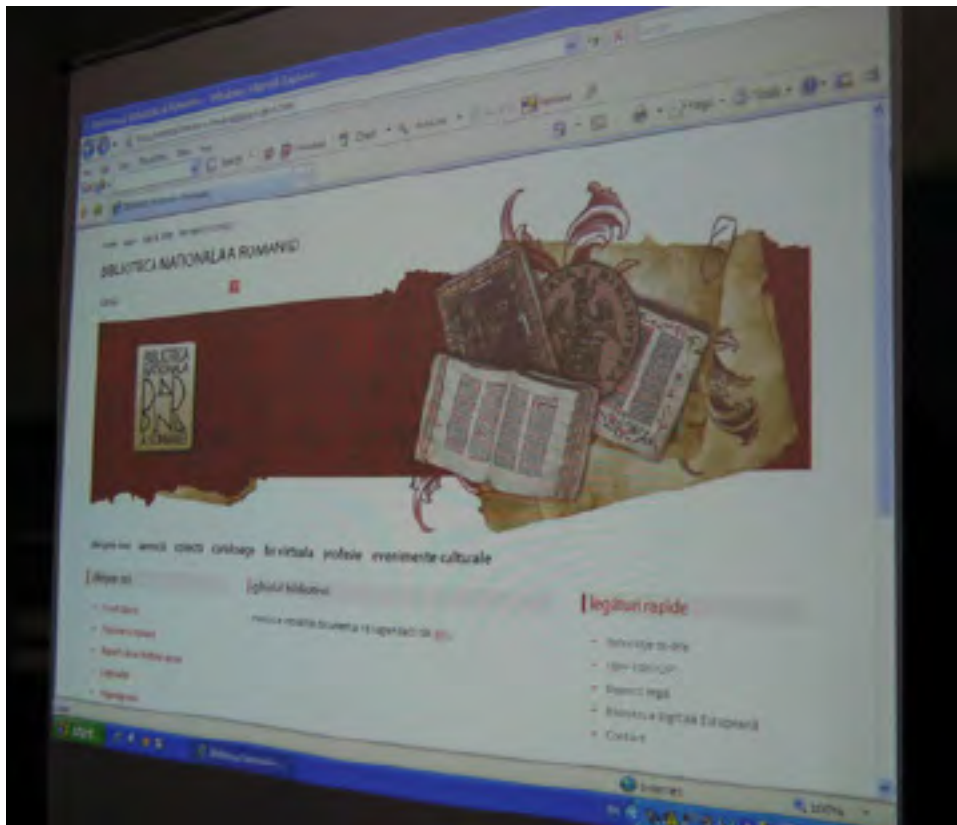
Dinamismul site-ului este asigurat prin rubrica de *Noutăți*, precum și prin *Expozițiile virtuale* care oferă posibilitatea vizionării unora dintre cele mai frumoase și mai valoroase documente din colecțiile bibliotecii, într-un format atractiv. Secțiunea *Achiziții recente* prezintă cele mai noi și mai interesante documente care îmbogățesc colecțiile Bibliotecii Naționale a României.

Integrarea site-ului Bibliotecii Naționale a României în portalurile europene oferă posibilitatea accesului rapid la colecții digitale de documente de patrimoniu, prin intermediul link-urilor poziționate în partea dreaptă a ecranului (*The European Library, Manuscriptorium*).

Site-ul bibliotecii creează imaginea de ansamblu a instituției, într-un proces dinamic de interacțiune cu toți utilizatorii ei. Este un spațiu al colaborării și al cunoașterii.

Concepută ca o bibliotecă deschisă pentru oricine, oricând, *Biblioteca Națională pe Internet* reflectă deopotrivă biblioteca tradițională, cu toată expertiza pe care aceasta o deține, și toate tipurile de servicii orientate spre utilizator, pe care noile tehnologii le permit și le promovează.

14





Evenimente

Proiecte

Enrich. Manuscriptorium

Derulat în cadrul programului **eContent+**, proiectul **Enrich** (1 decembrie 2007-30 noiembrie 2009), care integrează date aparținând bibliotecilor digitale din Europa a avut un număr de 18 parteneri și 100 de parteneri-asociați și a fost coordonat de Biblioteca Națională a Cehiei.

Scopul său a fost asigurarea accesului la imagini digitale ale documentelor vechi din diferite instituții culturale europene, prin crearea unui mediu de cercetare virtual dedicat în primul rând studierii manuscriselor, dar și a incunabilelor, cărților tipărite vechi și rare și a altor documente istorice.

Accesul se realizează prin intermediul portalului de bibliotecă digitală **Manuscriptorium**, care cuprinde deja documente digitale din 46 de colecții și însumează aproape 85% din manuscrisele digitizate în cadrul bibliotecilor naționale din Europa, informația oferită de portal urmând a fi completată cu o cantitate substanțială de date provenind din biblioteci universitare și din alte instituții.

Metadatele sunt colectate prin protocolul **OAI** (Open Archives Initiative) și conțin link-uri către obiecte digitale stocate în depozitele digitale ale instituțiilor deținătoare.

Manuscriptorium (www.manuscriptorium.com) este cea mai mare resursă digitală de manuscrise din Europa, punând la dispoziția celor interesați peste un milion de pagini în format electronic.

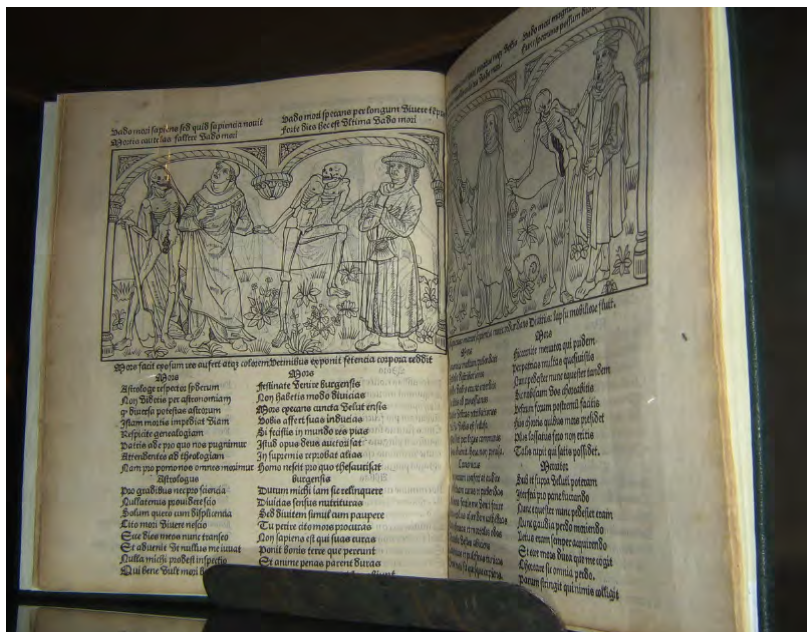
Biblioteca Națională a României este parteneră în cadrul proiectului **Manuscriptorium** din aprilie 2008, contribuind cu **109 cărți românești din secolele XVI-XVIII**, de o deosebită valoare culturală, istorică și artistică, precum și cu **123 de manuscrise** prețioase din colecțiile Filialei Batthyaneum – Alba Iulia.

Rezultate:

- ▶ realizarea portalului de bibliotecă digitală europeană de manuscrise **Manuscriptorium**;
- ▶ realizarea unei platforme de lucru (**Manuscriptorium**) și stabilirea unui mod de lucru în colaborare, simplu și eficient, independent de aplicațiile locale ale bibliotecilor participante;
- ▶ realizarea unor unelte de lucru puse la dispoziția bibliotecilor participante în mod gratuit;
- ▶ standardizarea datelor și a metadatelor;
- ▶ cooperarea în cadrul inițiativelor internaționale TEL și Europeana;
- ▶ crearea de bune practici în domeniul digitizării.

Biblioteca digitală europeană de manuscrise **Manuscriptorium** se integrează în portalul bibliotecilor europene (**The European Library**) și în Biblioteca digitală europeană (**Europeana**).

Prin participarea la acest proiect, Biblioteca Națională a României a contribuit la cunoașterea patrimoniului cultural național în lume, oferind acces gratuit la documente de mare valoare, oricând și de oriunde.



TELplus

Portalul **The European Library** (www.TheEuropeanLibrary.org) este punct unic de acces către resursele bibliotecilor naționale din Europa. Finanțat în cadrul Programului **eContent-plus** și coordonat de Biblioteca Națională a Estoniei, proiectul **TELplus** (octombrie 2007-30 decembrie 2009) a beneficiat de un număr de 27 de parteneri și a avut drept scop dezvoltarea, extinderea și îmbunătățirea serviciilor oferite de portalul **The European Library**, în ceea ce privește conținutul, utilitatea și accesibilitatea. Proiectul reprezintă un pas important către crearea Bibliotecii Digitale Europene (**Europeana**), oferind valoare adăugată, la nivel informațional, pentru cetățenii europeni și din lume, precum și pentru bibliotecile naționale europene partenere.

Obiective:

- 1. Îmbunătățirea și adăugarea de conținut** (prin: OCR-izarea documentelor digitizate importante; conversia datelor astfel încât să fie compatibile cu protocolul OAI; adăugarea în portal a colecțiilor din Bulgaria și România);
- 2. Îmbunătățirea accesului și a gradului de utilitate** (prin: îmbunătățirea modului de prezentare a rezultatelor căutării; servicii Web; posibilitatea personalizării pentru utilizatori).

În ceea ce privește Biblioteca Națională a României, rezultatele proiectului **TELplus** s-au concretizat în:

- ▶ bune practici în domeniul colaborării în proiecte internaționale și în cel al interoperabilității;
- ▶ obținerea calității de membru cu drepturi depline în The European Library;
- ▶ integrarea colecțiilor Bibliotecii Naționale a României în portalul: www.theeuropeanlibrary.org.



Rediscover

În cadrul programului de cooperare europeană **Culture Program 2007-2013**, Biblioteca Națională a României participă, în perioada 2009-2010, la proiectul **Rediscover (Reunion of Dispersed Content: Virtual Evaluation and Reconstruction)**, inițiat de Biblioteca Națională a Cehiei.

Pornind de la obiectivele specifice ale acestui program, de a oferi un suport circulației transnaționale a operelor și bunurilor culturale și a promova dialogul intercultural, au fost invitate să participe la proiect Biblioteca Națională a Poloniei, Biblioteca Națională a Lituaniei și Biblioteca Națională a României.

Scopul proiectului: să adune, să reconstruiască virtual și să facă accesibile colecțiile dispersate, datând din Evul Mediu târziu și din epoca modernă timpurie, în special din timpul Războiului de 30 de ani (1618-1648), perioadă în care s-au produs mari distrugerii în spațiul germanic și în cel cunoscut azi ca Europa Centrală.

Etapele proiectului prevăd selectarea materialelor ce îndeplinesc aceste criterii, digitizarea și integrarea lor într-o bibliotecă digitală pe platforma **Manuscriptorium.com**. Fiecare țară participantă va organiza o expoziție care să illustreze conceptul ce a stat la baza selecției materialelor, valorificate în cadrul proiectului.

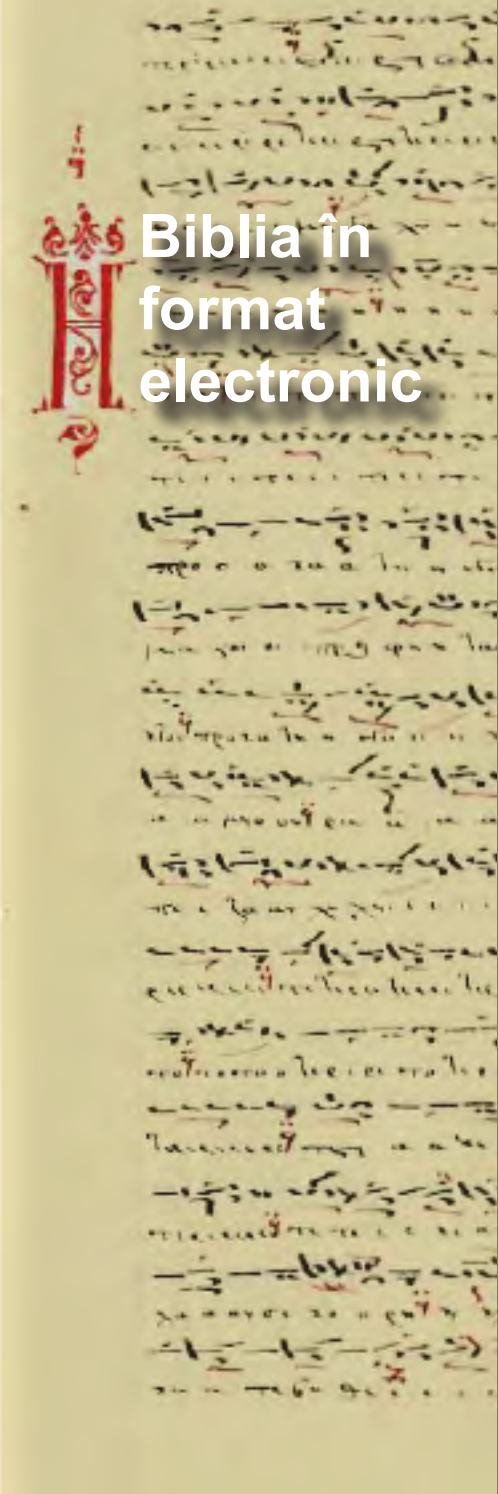
Biblioteca Națională a României a selectat din fondurile de incunabile și carte veche străină ale Serviciului Colecții Speciale un număr de **306 documente** acoperind perioada 1477-1620. La baza selecției noastre au stat mai multe criterii: starea de conservare, anul de apariție, zona geografică, elemente de bibliofilie. Selecția reflectă principalele teme și subiecte ce s-au impus în cultura europeană a timpului: texte ale autorilor clasici greci și latini, texte fundamentale ale creștinismului, diverse ediții ale Bibliei, lucrări ale părinților Bisericii, lucrări cu un caracter religios atât din spațiul catolic, cât și protestant, lucrări de știință

reflectând transformările fundamentale aduse de Renaștere și Umanism în științele naturale, geografie și istorie.

Pe parcursul selecției, s-a conturat și conceptul expoziției pe care Biblioteca Națională a României o va organiza în cadrul acestui proiect, în vara anului 2010: felul în care Europa, aflată în pragul modernității, a descoperit spațiul locuit de români. Traseul acestor documente prin diferite colecții și biblioteci de-a lungul Europei ne ajută să refacem harta schimburilor interculturale de idei ce au format imaginea românilor în spațiul european medieval.

Digitizarea documentelor în cadrul acestui proiect a început cu cele 52 de volume ce ilustrează conceptul viitoarei expoziții, printre care: Hartmann, Schedel. *Liber chronicarum*. Norimbergae: Anton Koberger, 1493; Broniovius, Martinus. *...Tartariae description, ante hoc in lucem numquam edita, cum tabula geographica eiusdem Chersonesus Tauricae*. Coloniae: in officina Birckmannica, sumptibus Arnoldij Mylij, 1595; Manutius, Joannes Petrus et Manutius, Paulus. *Transsilvaniae olim Daciae*. Romae, 1596.





Biblia în format electronic

Apărută la Veneția în 1478, **Biblia** tipografului Leonhard Wild este cea de-a 33-a ediție în limba latină. Conform cercetătorului Horatio F. Brown (*The Venetian Printing Press*. Londra, 1891), în data de 14 martie 1478, la Veneția a fost făcut un contract notarial între „Leonhardus quondam Ser Girardi de la Ymania de Rassani” (Leonhard Wild), tipograf locuitor al parohiei San Benedetto, și „Nicolaus quondam domini Arigini de Franchaforte theoticus” (Nikolaus von Frankfurt), editor.

Maestrul tipograf Leonhard Wild sau Vuild de Ratisbona, după numele latin, urma să tipărească o ediție în limba latină a **Bibliei**, într-un tiraj de 930 de exemplare, pentru editorul comercial Nikolaus von Frankfurt, până în luna iunie a aceluiași an (1478). Contractul mai prevedea că Leonhard Wild nu avea voie să tipărească în această perioadă (martie-iunie 1478) și nici în următoarele nouă luni vreă altă ediție. Nikolaus von Frankfurt se angaja să îl plătească pe meșterul tipograf cu 430 de ducați de aur și să-i furnizeze hârtia necesară.

Textul **Bibliei** din 1478 este tipărit cu caractere gotice, pe două sau trei coloane, cu 52-54 rânduri pe pagină. În colofon, tipograful menționează: „*impressa Venetiis per Leonardum vuild deRatisbona expensis Nicolai de franckfordia. M.CCCC. LXXVIII*”.

În colecțiile de incunabule din România există două exemplare ale acestei ediții din 1478: un exemplar se află în colecțiile Bibliotecii Naționale a României, celălalt în colecțiile Muzeului Secuiesc al Ciucului din Miercurea-Ciuc.

Exemplarul Bibliotecii Naționale este complet (456 de file în 2°), foarte bine conservat; pe primele și pe ultimele file, în cele patru colțuri, sunt urmele unor caboșoane metalice de la o legătură mai veche. Valoarea este sporită de ornamentarea manuală, realizată după tipărire: dublu chenar în aur plin, închizând motive ornamentale în stil renascentist (acuarele în cinci culori, fiecare culoare în două nuanțe), inițiale istoriate, anluminură. Legătura este din pergament; tranșele cărții au fost vopsite în albastru.

Volumul are un ex-libris etichetă: “*Biblioteca Ion I.C. Brătianu*” (gravor: Titu Dan Elian). Incunabulul a intrat în colecțiile Bibliotecii Centrale de Stat, actuala Bibliotecă Națională a României, în 1956, provenind de la Biblioteca „Lupta Revoluționară a Poporului”.

Pentru protejarea valorilor bibliofile, în anul 2009 s-a luat hotărârea digitizării colecției de incunabule aflate în patrimoniul Bibliotecii Naționale a României. Astfel, au fost digitizate 68 de incunabule, printre care și **Biblia** tipărită la Veneția în 1478, lucrare care a fost inclusă și în proiectul **Rediscover**.

Un spațiu al comunității naționale: noul sediu al Bibliotecii Naționale



Un spațiu al comunității naționale: noul sediu al Bibliotecii Naționale

24

În tradiția europeană, clădirile destinate bibliotecilor, și îndeosebi bibliotecii statului, reprezintă un reper arhitectonic definitoriu. Noile proiecte arhitectonice de anvergură, precum cel al sediului Mitterrand al Bibliotecii naționale a Franței, reprezintă un adevărat *complex simbolic*, exprimând ideea de templu atemporal al Cărții (prin dispunerea celor patru turnuri, sub forma unor cărți deschise), de spațiu ultramodern (deopotrivă real și virtual) al informării și dialogului, dar și de temeritate, avangardism și vizionarism arhitectonic, în bună tradiție franceză.

Reproiectat la finele anului 2008, noul sediu al Bibliotecii Naționale a României, situat în Splaiul Unirii reprezintă un complex arhitectonic la fel de plin de simbolism.

Întreaga compoziție este structurată în jurul unui mare *Atrium* – prin tradiție un spațiu social, al dialogului, deschizând drumul către numeroasele săli de lectură, de informare și de conferințe, către spațiile expoziționale și de recreare.

Una dintre principalele provocări ale reproiectării a fost schimbarea înfățișării exterioare, astfel încât să fie redus efectul de „stil neoclasic nereușit” al proiectului inițial, din 1986 – proporții întâmplătoare, fațade dezordonate și dezolante etc., care dădeau, per ansamblu, impresia de „zigurat”.

Pentru a ameliora aspectul exterior, proiectanții au propus combinarea elementelor de arhitectură clasică, prezente în proiectul inițial, cu mari zone vitrate, transparente, menite să creeze un contrast plastic puternic, să dea ansamblului monumentalitate și forță și să reducă efectul de masivitate.

Proiectul arhitectonic a vizat deopotrivă funcțiile de bibliotecă națională și publică, culturale și de petrecere a timpului liber.

Demisolul este destinat depozitelor de documente destructurate, camerelor de primire și distribuție, camerelor de tranzit periodice și de prelucrare preliminară. Tot aici vor exista săli de conferințe, bufet și săli de mese pentru salariați.



Primele niveluri, începând cu parterul, sunt rezervate în general publicului, cuprinzând săli de conferințe și de expoziții, librării, anticariate, săli multimedia și de divertisment, grădiniță, săli de lectură, dar și câteva depozite de carte.

Nivelurile superioare sunt dedicate depozitelor (Depozit general de carte și periodice, Depozit legal, Fond intangibil etc.), Laboratorului de conservare și restaurare documente, precum și birourilor.

Gândită să aibă o arhitectură simplă, *Aula* va dispune de un amfiteatru cu o capacitate de 400 de locuri.

Spațiile publice, atât cele din interiorul clădirii, cât și cele din exterior, vor fi agrementate cu bazine de apă, jardiniere, obiecte de artă și iluminat decorativ. Terenul care înconjoară clădirea va fi amenajat cu terase, platforme, alei și spații verzi. Tot aici, va fi amenajată o bibliotecă în aer liber sezonieră, cu o copertină semicirculară pentru lectură și cu mici pavilioane de lemn și sticlă.

Executant: S.C. Aedificia Carpați SRL.

Valoarea contractului: 112.894,627 euro (1.033 euro/mp).

Volum construit: 395.234,13 mc.

Suprafață construită: 15.414,94 mp.

Suprafață desfășurată: 112.000 mp.

**Biblioteca
în date**



Activitatea biblioteconomică a Bibliotecii Naționale a României în anul 2009, conform funcțiilor și atribuțiilor sale

► **Prezervă, conservă, cercetează, dezvoltă și pune în valoare documentele deținute în colecțiile sale.**

Fondul total de documente al Bibliotecii Naționale a României: **12.547.975 u.b.** În anul 2009, în Biblioteca Națională a României au intrat **90.650 de unități bibliografice**, dintre care **44.830** destinate colecțiilor accesibile utilizatorilor și **45.850** aparținând fondului intangibil, constituit pe baza Legii Depozitului legal.

Documente intrate în fondurile BNR în anul 2009

| Tip de document | Românești /străine | Publicații – fond intangibil (unități bibliografice – u.b.) | Publicații – colecții accesibile (unități bibliografice – u.b.) | Total (unități bibliografice – u.b.) |
|---------------------------------|----------------------------|---|---|--------------------------------------|
| carte curentă | carte românească | 15.721 | 15.378 | 31.099 |
| | carte străină | | 1.180 | 1.180 |
| periodice curente | periodice românești | 25.809 | 25.404 | 51.183 |
| | periodice străine | | 2.604 | 2.604 |
| carte veche | carte veche românească | | 7 | 7 |
| teze de doctorat | teze de doctorat românești | 3.340 | | 3.340 |
| documente audio-video (CD, DVD) | CD audio/video românești | 505 | 231 | 736 |
| | DVD audio/video românești | 475 | | 475 |
| documente audio-video (CD, DVD) | CD audio/video străine | | 13 | 13 |
| arhivă istorică | documente românești | | 9 | 9 |
| documente cartografice | documente românești | | 1 | 1 |
| | documente străine | | 3 | 3 |
| Total documente | | 45.850 | 44.830 | 90.650 |

Statistica evidenței documentelor

| | Unități bibliografice (u.b.) |
|-------------------------------------|------------------------------|
| Documente* inventariate | 16.521 |
| Documente* cotate | 15.400 |
| Documente* casate | 16.620 |
| Evidența preliminară a periodicelor | 20.482 |

* Documente din colecțiile bibliotecii, altele decât publicațiile periodice.

Activitatea de evidență – Colecții Speciale

| Tip de document | Unități bibliografice (u.b.) |
|---------------------------|------------------------------|
| Bibliofilie | 102 |
| Manuscrite | 7 |
| Fotografii | 37 |
| Stampe | 157 |
| Cartografie | 3 |
| Periodice românești vechi | 47 |
| Total | 353 |

Prelucrarea documentelor

| Tip de document | Unități bibliografice (u.b.) |
|-----------------------|------------------------------|
| Carte românească | 14.241 |
| Carte străină | 1.119 |
| Teze de doctorat | 2.516 |
| Documente audio-video | 757 |
| Carte veche | 898 |
| Arhivă istorică | 10 |
| Manuscrite | 448 |
| Stampe / grafică | 114 |
| Cartografie | 30 |
| Periodice curente | 3.274 |

Catalogare

| Tip de document | Unități bibliografice (u.b.) |
|-------------------------------|------------------------------|
| Carte românească | 178 |
| Carte străină | 720 |
| Manuscrite (corespondență) | 448 |
| Arhivă istorică | 10 |
| Stampe | 84 |
| Cartografie | 30 |
| Total | 1.470 |

Noul sistem integrat al Bibliotecii Naționale – ALEPH 500 v.18

Biblioteca Națională a României utilizează un nou sistem integrat de bibliotecă având trei componente:

- a. aplicație de gestiune a documentelor de bibliotecă (Aleph 500 v.18);
- b. portal de gestiune a resurselor eterogene (Metalib);
- c. aplicație de bibliotecă digitală (DigiTool).

În perioada noiembrie 2008-februarie 2009 au fost organizate mai multe sesiuni de training pentru angajații bibliotecii, pentru toate cele trei componente, punându-se accent pe aplicația de gestiune a documentelor de bibliotecă, ALEPH 500 v. 18, pentru toate modulele: catalogare, fișiere de autoritate, achiziții/control seriale, circulație, OPAC, administrare.

Au fost instalate și configurate aplicațiile client pe stațiile utilizatorilor.

S-a realizat conversia datelor, prin colaborarea cu firma furnizoare, iar în luna iunie 2009 conversia a fost acceptată de beneficiar (bibliotecă), în urma analizei corectitudinii datelor din sistem. Procesul de conversie a implicat, în prima etapă, maparea câmpurilor din Tinlib (non-MARC) cu câmpurile UNIMARC din ALEPH, pe toate tipurile de documente (carte, periodice, documente audio-video, articole, manuscrise, carte veche), iar în a doua etapă – analiza rezultatelor primei conversii, corectarea erorilor și realizarea conversiei finale.

În perioada iunie-septembrie 2009, serviciul TIC a centralizat specificațiile tehnice pentru toate tipurile de rapoarte care trebuie realizate pe baza datelor din ALEPH (borderouri Depozit Legal, inventar, depozite, liste Depozit Legal, bibliografia națională, rapoarte CIP).

În luna septembrie 2009, a început lucrul efectiv în noul soft (ALEPH). În perioada 15 iulie-1 septembrie s-a întrerupt lucrul în vechiul soft de bibliotecă (Tinlib), s-a încărcat toată baza de date în ALEPH și au fost realizate înregistrări de test în diversele module (evidență, catalogare, achiziții, control seriale).

Din punctul de vedere al administrării sistemului, a fost analizat și testat modul de acordare/restrângere a drepturilor diverselor tipuri de utilizatori. S-a hotărât ca, într-o primă etapă, să se folosească trei tipuri de parole generice (achiziții, catalogare, administrare), urmând ca, după stabilirea drepturilor utilizatorilor în fluxul documentelor, la indicațiile furnizorului softului de bibliotecă, până la sfârșitul anului 2009 să se creeze parole individuale pentru utilizatori.

A fost implementat sistemul de back-up nocturn al sistemului și a fost configurat și pus în funcțiune un server separat pentru stocarea și arhivarea back-up-urilor.

Menționăm că toate cerințele privind funcționarea sistemului, precum și toate problemele apărute pe parcurs au fost semnalate firmei furnizoare de servicii implicate, în mod direct sau prin intermediul serviciului TIC.

Trecerea la un nou soft de bibliotecă, cu module integrate, a necesitat reanalizarea fluxului documentelor în bibliotecă, astfel încât activitatea să fie eficientizată și nicio operațiune să nu se dubleze. În urma analizei detaliate a fluxului documentelor, de la intrarea acestora în bibliotecă (prin diversele căi de dezvoltare a colecțiilor) până la ajungerea lor la utilizatori, au fost stabilite proceduri și activități care se reflectă în modul de lucru în ALEPH.

Prin înglobarea standardelor actuale în domeniul biblioteconomiei, prin complexitatea sa, aplicația de gestiune a documentelor de bibliotecă ALEPH 500 oferă foarte multe posibilități. Pentru a-l folosi la potențialul său maxim, este nevoie de studiu permanent, în toate modulele sale (teoretic și practic).

În toate acțiunile întreprinse, s-a pus accent pe corectitudinea, coerența și integritatea bazei de date (de la modul în care a fost convertită baza de date din TINLIB, până la cel de introducere a datelor în ALEPH) și pe configurările de bază, pentru buna funcționare a sistemului.

În perspectivă, se va pune accentul pe rafinarea modului de regăsire a datelor din sistem, pe configurarea diverselor moduri de afișare a acestora (pentru bibliotecari, pentru utilizatori etc.), pe realizarea de noi tipuri de rapoarte și pe configurarea diverselor tipuri de utilizatori.

Pentru utilizarea optimă a sistemului, este nevoie de o comunicare permanentă atât între toate departamentele bibliotecii implicate în fluxul documentelor, cât și între instituție și furnizorul softului, singurul în măsură să răspundă și să ofere soluții pentru orice problemă.

Conservarea colecțiilor

Activitățile de conservare a fondului documentar al BNR au fost în atenția Serviciului Depozite. Legătorie, pentru colecțiile contemporane, și a serviciului Colecții Speciale, pentru colecțiile de documente vechi și rare. Coordonarea acestei activități a revenit Centrului Național de Patologie și Restaurare a Documentelor (CNPRD).

În acest sens, CNPRD a elaborat un set de reguli de conservare, pe tipuri de documente. Au fost efectuate măsurători periodice ale parametrilor microclimatici din depozite și s-au efectuat, în măsura posibilităților, acțiunile recomandate. Situația spațiilor de depozitare din BNR, precum și acțiunile de împachetare a fondului de documente în vederea mutării în noul sediu au creat, adesea, dificultăți în asigurarea condițiilor optime de conservare.

Diagnoza depozitelor BNR

| | |
|---|--|
| Fond curent | 950.559 u.b. |
| Colecții Speciale | 359.794 u.b. |
| Periodice curente | 403.619 u.b. și vechi – 8.416 u.b. |
| Săli lectură, referințe, cabinet bibliologic | 19.909 u.b. |
| Schimb internațional | 8.538 u.b. |
| RNP | 45.453 u.b. |
| Fonduri destructurate | 8.750.584 u.b. |
| DL | 1.859.692 u.b. (carte: 825.381 u.b., periodice: 978.550 u.b., teze: 55.761 u.b.) |
| Filiala Batthyaneum | 115.992 u.b. |
| Filiala Omnia | 25.419 u.b. |
| Total | 12.547.975 u.b. |

Activitatea de scanare – Colecții Speciale

| Tip de document | Cantitate |
|--|---------------------|
| Manuscrite | |
| Corespondență | 12.019 p. |
| Carte veche străină, sec. XVI (Proiect Rediscover) | 51 u.b. (17.750 p.) |
| Incunabule (Proiect Rediscover) | 68 u.b. (22.220 p.) |
| Arhiva Istorică | 3.270 p. |
| Fotografii | 800 u.b. |
| Periodice românești vechi | |
| Monitorul Oficial | 8.927 p. |

Restaurarea unui manuscris de secol XVII

ARCHI SYNTO HAGIO... (nr. Inv. Ms. 27.821), valoros manuscris aflat în Cabinetul de Manuscrise al Bibliotecii Naționale a României, este o culegere de cânturi psaltice și rugăciuni în limba greacă, datând din secolul XVII – o imagine vie a întoarnii cânturilor psaltice în ritul ortodox de acum câteva secole. El constituie cel de-al doilea volum dintr-o serie de trei volume conținând manuscrise cu notație muzicală psaltică.

Volumul este de format IV, legat în piele de vițel de culoare maron închis, cu nervuri profilate și scoarțe din lemn. Legătura este reprezentativă pentru secolul XVII (coperte de lemn îmbrăcate în piele cafenie, decorate cu chenare florale stilizate și o figură romboidală în centru, patru nervuri pe cotor). Numeroase manuscrise religioase în greacă și slavonă din această perioadă prezintă caracteristici asemănătoare. Și letrinele, delicat ornamentate, sunt specifice secolului. Ceea ce are special manuscrisul este un plus de complexitate atât în decorarea copertei și a textului, cât și în notația muzicală psaltică, cu cerneală neagră și chinovar, mai sofisticată decât la alte manuscrise similare din această perioadă.

Atât pe suprafața învelitorii anterioare, cât și pe a celei posterioare sunt prezente ornamente florale și geometrice realizate prin tehnica imprimării la rece. Coperta, în dreptul tranșei frontale, are două închizători metalice; curelușele din piele prezintă ornamente florale de asemenea imprimate la rece.

Documentul a fost restaurat, refăcându-se legătura și copertele (corpul cărții, cu excepția unor mici aureolări de umiditate, fiind bine păstrat). Analizând informațiile consemnate în dosarul de restaurare, s-a recomandat o intervenție pe volum nedesfăcut, la acest tip de restaurare recurgându-se de obicei în cazul în care cusătura este bine conservată.

În cadrul procesului de restaurare, operația cea mai dificilă a fost reconstituirea capitalband-urilor la extremitățile cotorului interior. Odată cu refacerea capital-

band-urilor la extremitățile cotorului interior, s-a trecut la completarea învelitorilor de piele, la refacerea cotorului exterior, reconstituirea închizătorii metalice lipsă, restaurarea și completarea cu piele nouă a curelușelor închizătorilor metalice, precum și la restaurarea și lipirea pe interiorul scoarțelor a forțașurilor originale.

Această metodă permite conservarea tuturor elementelor existente în momentul începerii intervenției, consolidarea porțiunilor fragilizate, completarea zonelor lipsă, precum și reconstituirea elementelor pierdute, pe baza informațiilor obținute din citirea urmelor, astfel încât aspectul volumului restaurat să fie cât mai aproape de cel inițial.



Zona Capitalband-ului înainte de restaurare.



Refacerea capitalband-ului (coasere).



Consolidarea scoarței.



Încuietoare metalică în curs de reconstituire.

Comunicarea colecțiilor

Comunicarea colecțiilor a reprezentat în 2009 **aproximativ 20%** din întreaga activitate a Bibliotecii Naționale a României.

Comunicarea colecțiilor Bibliotecii Naționale a României s-a făcut, în mod tradițional, prin Sala cataloagelor, unde se oferă îndrumare de specialitate, precum și prin sălile de lectură. Un rol important în activitatea de comunicare, directă sau la distanță, îl reprezintă furnizarea referințelor bibliografice la cerere, precum și elaborarea publicațiilor de informare și documentare: **Aniversări culturale, ABSI. Abstracte în bibliologie și știința informării, Biblioteconomie. Sinteze, traduceri, metodologii.** Site-ul Bibliotecii Naționale a României constituie și el un important mediu de comunicare a colecțiilor, oferind vizitatorilor informații utile, în timp real.

| | Comunicarea colecțiilor – sediul central | Comunicarea colecțiilor – Filiala Omnia din Craiova | Comunicarea colecțiilor – Filiala Batthyaneum din Alba Iulia | Comunicarea colecțiilor – Sediul Colecții Speciale |
|-----------------------------------|--|---|--|--|
| Nr. de accesări în săli | 9.659 | 4.287 | 27 | 2.941 |
| Documente* solicitate | 23.307 u.b. | 13.850 u.b. | 2.753 u.b. | 2.280 u.b. |
| Periodice solicitate | 67.092 numere | 500 numere | 303 numere | 1.578 numere |
| Nr. locuri în sălile de lectură** | 153 | 35 | 20 | 58 |

* Altele decât periodicele. ** În cursul anilor 2008-2009, sălile de lectură din sediul central au fost reorganizate, pentru folosirea cât mai eficientă a spațiului.

Cititori înscriși: 129.754 **Indice de frecvență:** 44,30

În anul 2009, site-ul Bibliotecii Naționale www.bibnat.ro a avut un număr de **55.706 de vizitatori, 84.628 de vizite și 331.483 de pagini vizitate.**

Referințe bibliografice

| Tip de activitate | Nr. de solicitări | Nr. de referințe |
|---------------------------|-------------------|------------------|
| Informări orale | 27 | 352 |
| Referințe prin e-mail | 96 | 387 |
| Cercetări bibliografice | 62 | 34.292 |
| Bibliografii specializate | 10 | 2.500 |

► Organizează Depozitul Legal, potrivit legii.

Conform prevederilor Legii Depozitului Legal nr. 111/1995 republicată, în calitate sa de Agenție Națională pentru Depozit Legal, Biblioteca Națională a României are datoria să colecteze de la producători documentele ce fac obiectul Depozitului Legal și să le distribuie bibliotecilor beneficiare, nominalizate prin lege.

Prelucrarea fondului intangibil al Depozitului Legal Central se desfășoară conform fluxului de prelucrare a documentelor în BNR. Conservarea se face în cadrul spațiilor special destinate.

Statistica activității de distribuire a exemplarelor DL

| Tip de document | Nr. de u.b. |
|-----------------------|-------------|
| Carte | 85.889 |
| Publicații seriale | 114.881 |
| Documente audio-video | 780 |
| Teze de doctorat | 3.340 |

Statistica activității de prelucrare a exemplarelor DL

| Tip de document | Nr. de u.b. |
|-----------------------|-------------|
| Carte | 17.164 |
| Publicații seriale | 35.211 |
| Documente audio-video | 214 |
| Teze de doctorat | 3.340 |

Depozitului Legal central constituie referențialul pentru producția editorială românească și sunt raportate anual, la nivel național, Institutului Național de Statistică, iar la nivel internațional către UNESCO.

La începutul anilor '90, a fost constituit un fond de aproximativ 115.000 de documente din categoria Românică care cuprinde, printre altele, cărți apărute în Basarabia, Bucovina, Transilvania, Maramureș, Crișana și Banat până în anul 1918 și perioada 1940-1944, tipărituri din perioada interbelică, mai ales în limba maghiară și germană, editate în Transilvania, până în anul 1919.

► **Identifică, colecționează, organizează, conservă și pune în valoare Fondul Românică, alcătuit din tipărituri și alte categorii de documente apărute în străinătate, referitoare la România, la poporul român și cultura română, publicații ale autorilor români apărute în străinătate în orice limbă, publicații în limba română ale autorilor străini apărute în străinătate.**

În anul 2009, Serviciul Bibliografia Națională a depistat **526 de titluri** din categoria de documente Românică.

Număr de documente din categoria Românică intrate în colecțiile BNR în anul 2009: **92 de titluri**.

Completarea colecțiilor de documente din categoria Românică are ca principale mijloace achiziția de carte și schimbul internațional.

► **Organizează și gestionează Rezerva Națională de Publicații.**

Rezerva Națională de Publicații reprezintă o sursă pentru donații și pentru completarea colecțiilor bibliotecilor publice, școlare și universitare, documentare și specializate (ale unor culte religioase, ale muzeelor, unităților militare și administrative etc.) din țară, precum și cele ale comunităților românești de peste hotare.

| | |
|--------------------------------|---|
| | Nr. de u.b. |
| Documente intrate | 24.179 |
| Documente redistribuite | 22.263 |
| Biblioteci beneficiare | 29 (18 biblioteci publice, 2 biblioteci școlare, 7 biblioteci mănăstirești, 2 biblioteci ale unor instituții de stat) |

► În calitate de centru național de schimb, realizează evidența centralizată și statistica schimburilor internaționale de publicații.

Centrul național de schimb a oferit consultanță unor biblioteci privind posibilitățile de schimb internațional.

Statistica schimbului internațional de documente în 2009

| | |
|----------------------------------|-------------------------------|
| Sector romanic | 147 de parteneri / 19 țări |
| Sector german-englez | 234 parteneri / 23 de țări |
| Sector slav | 27 de parteneri / 16 țări |
| Total relații active 2009 | 408 de parteneri / 58 de țări |

| | |
|----------------------------------|-----------------------|
| Primiri carte străină | 787 u.b. (30.456 lei) |
| Primiri periodice străine | 2.234 u.b. |
| | 71 cu acces online |

leșiri carte: 1.748 u.b. în valoare de 30.810,81 de lei

leșiri periodice: 70 u.b. în valoare de 5040,73 lei.



► În calitate de centru național metodologic, elaborează și emite instrucțiuni și norme metodologice pentru bibliotecile publice și realizează studii, cercetări și informări documentare în domeniul biblioteconomiei și în alte domenii ale culturii.

| | |
|--|--|
| <p>Elaborare de documente cu caracter metodologic</p> | <ul style="list-style-type: none"> – Ghid de digitizare; – Ghid de aplicare a Legii Depozitului Legal; – Principii de selecție și deselecție a publicațiilor (parte a documentului Carta documentară a BNR); – Instrucțiuni metodologice referitoare la modul de lucru în LIVES-Ro; – Varianta românească a ISSN-L. |
| <p>Consultanță de specialitate</p> | <p>Consultanță în catalogare pentru specialiști din țară (carte vechi, ex-libris, hărți, stampe, manuscrise, fotografii);</p> <ul style="list-style-type: none"> – Răspunsuri la solicitări pe probleme de biblioteconomie; – Editare publicații de specialitate cu caracter metodologic: Informare și Documentare: activitate științifică și profesională (cuprinde studii și cercetări din domeniul științei informării efectuate de masteranzii și doctoranzii Catedrei de Biblioteconomie și Știința Informării din cadrul Facultății de Litere a Universității București); Biblioteconomie. Culegere de traduceri prelucrate; Abstracte în bibliologie și știința informării; – Editarea de materiale informative privind utilizarea ISBN, ISSN, ISMN și CIP; – Coordonarea activităților practice ale studenților: 90 de studenți. |

► În calitate de centru național de patologie și restaurare a documentelor, Biblioteca Națională a României elaborează și emite, în conformitate cu normele internaționale în vigoare, norme și metodologii de conservare și de restaurare, de funcționare a laboratoarelor de restaurare din țară și acordă asistență de specialitate.

În conformitate cu normele internaționale în vigoare, Centrul Național de Patologie și Restaurare a Publicațiilor (CNPRD) elaborează norme și metodologii de conservare și de restaurare, de funcționare a laboratoarelor de restaurare din țară, acordând asistență de specialitate. Asigură restaurarea bunurilor de patrimoniu (manuscrise, tipărituri românești și străine, documente de arhivă, hărți, afișe etc.) aflate în colecțiile Bibliotecii Naționale a României.

Centrul asigură cursuri de formare, specializare și perfecționare a restauratorilor și conservatorilor din cadrul Bibliotecii Naționale a României și din alte instituții de profil din țară (biblioteci, arhive, școli și facultăți de arte plastice etc.).

| | Tip de activitate | Rezultate |
|-------------------------|---|------------|
| Activități curente | I) Activități de restaurare | |
| | Restaurare corp carte | 4.060 p. |
| | Restaurare legătură carte | 26 u.b. |
| | Restaurare/confecționare scoarțe din lemn (buc.) | 6 buc. |
| | Reconstituire închizători metalice (| 12 buc. |
| | Restaurare scoarțe de carton subțire () | 18 buc. |
| | II) Investigații fizico-chimice și biologice | |
| | Analize fizico-chimice | 380 |
| | Analize biologice | 120 |
| | Stabilizare medii de cultură pentru analize biologice | 120 |
| | III) Activități de conservare preventivă | |
| | Elaborare fișe de conservare pentru colecții speciale | 165 u.b. |
| | Monitorizarea depozitelor bibliotecii | 3 rapoarte |
| Activități metodologice | Elaborare Dosare de Restaurare | 28 |
| | Elaborare Dosare de Restaurare pentru preestare | 5 |

► **Coordonează proiectul de realizare a Catalogului național partajat al publicațiilor românești și străine, precum și alte proiecte de interes național în domeniu; gestionează și actualizează Catalogul colectiv național al publicațiilor românești și străine existente în bibliotecile din România, prin participarea contractuală a bibliotecilor din sistemul național de biblioteci.**

Schimbările survenite în cursul anului 2009, atât în ceea ce privește nivelul de dezvoltare a infrastructurii informatice în mai multe biblioteci din cadrul Sistemului Național de Biblioteci, dar și cele determinate, în cadrul Bibliotecii Naționale a României, de implementarea noului software (Aleph) au avut drept consecință regândirea modului de editare a celor două cataloage colective. Formatul tipărit a fost înlocuit de cel electronic, accesibil online de pe site-ul bibliotecii.

În scopul eficientizării activității, s-a considerat necesară reanalizarea modalității de colaborare între bibliotecile participante, accentul punându-se pe transferul electronic de date bibliografice, prin protocolul Z39.50.

| Titlu | Nr. de înregistrări | Biblioteci colaboratoare |
|---|-----------------------|--------------------------|
| Catalogul cărților străine intrate în bibliotecile din România | 3.062 | 82 |
| Repertoriul publicațiilor străine intrate în bibliotecile din România | 3.289 | 46 |
| Repertoriul SID-Ro* | 2.925 de înregistrări | |

* În anul 2009 a fost inițiat un amplu proiect ce vizează elaborarea **Repertoriului structurilor info-documentare din România – SID-Ro**.

Acest produs va reprezenta un referențial național al domeniului.

► **Elaborează Bibliografia Națională a României pentru toate tipurile de documente.**

| Serii ale Bibliografiei Naționale | Nr. înregistrări | Tiraj |
|---|------------------|-------|
| Cărți. Albume. Hărți | 20.555 | 114 |
| Teze de doctorat | 4.361 | 55 |
| Articole din publicații de cultură | 15.237 | 73 |
| Seriale | 2.755 | 108 |
| Documente muzicale tipărite și audiovizuale | 168 | 74 |
| Românica | 526 | 71 |

În calitate de agenție bibliografică națională, Biblioteca Națională a României colaborează la elaborarea unor lucrări bibliografice internaționale:– ABELL – Annual Bibliography of English Language and Literature;– ABHB – Annual Bibliography of History of the Printed Books and Libraries;– BIHR – Bibliographie Internationale de l’Humanisme et de la Renaissance;– Index Translationum.

► **Realizează controlul bibliografic național, ca parte a controlului bibliografic universal.**

Biroul Fișiere Naționale de Autoritate are ca misiune crearea și gestionarea fișierelor naționale de autoritate de nume de persoană, nume geografice, nume de colectivitate, titluri uniforme și vedete de subiect, aplicarea uniformă, standardizată a instrumentelor de lucru și crearea instrumentelor de lucru specifice pentru toate tipurile de utilizatori.

| Activități | Rezultate |
|--|--|
| I. Crearea fișierului de autoritate de subiecte | |
| Verificarea traducerii Listei de autoritate de vedete de subiect în format WORD | 47.647 de vedete |
| II. Introducerea vedetelor în baza de date LIVES-Ro dedicată Listei de autoritate de vedete de subiect | 1.315 intrări-vedetă |
| III Testarea programului LIVES-Ro cu cele două baze de date | |
| Lista de vedete de autoritate de subiect | 1.697 de intrări-vedetă |
| Lista de subdiviziuni generale și speciale din Ghidul de indexare | 535 de intrări-subdiviziuni flotante |
| IV. Organizarea și coordonarea întrunirilor de lucru cu tema Ghidul de indexare LIVES-Ro-subdiviziuni de formă | |
| Validarea (adaptarea/modificarea/completarea) subdiviziunilor generale de formă și de subiect. | Au fost validate subdiviziunile generale de formă. |
| Adaptarea/modificarea/completarea regulilor de aplicare a subdiviziunilor. Crearea bazei de date de subdiviziuni generale LIVES-Ro din Ghidul de indexare. | A fost creată baza de date de subdiviziuni generale LIVES-Ro (617 subdiviziuni). |
| Crearea fișierelor de autoritate de nume, titluri. | În derulare. |
| Stabilirea formatelor de lucru în UNIMARC A pentru: a. înregistrarea de autoritate nume de persoană; b. înregistrarea de autoritate nume de colectivitate; c. înregistrarea de autoritate nume geografic; d. înregistrarea de autoritate titluri uniforme. | În derulare. |

În anul 2009, la solicitarea Comisiei de Catalogare din cadrul IFLA, care urmează să publice o ediție nouă a volumului **Names of Persons: National Usages for Entry in Catalogues** (Nume de Persoană: Utilizare ca punct de acces în catalog, la nivel național), Biroul Fișiere de Naționale de Autoritate a actualizat, împreună cu Compartimentul Catalogare, informațiile privitoare la forma numelor de persoană în limba română.

► **Atribuie numărul internațional standard pentru cărți (ISBN), pentru documente muzicale tipărite (ISMN), pentru publicații seriale (ISSN) și pentru alte categorii de documente și realizează catalogarea înaintea publicării (CIP).ISBN:**

| | |
|--|------------------------------|
| Număr de edituri românești nou înregistrate | 148 |
| Număr de coduri acordate | 26.690 (1.091 de edituri) |
| Număr de coduri pentru lucrări în regie proprie | 1.165 |
| Număr de înregistrări în baza de date Edituri (Tinlib) | 1.200 |
| Corespondență (e-mail) | 3.200 |

ISSN:

| | |
|---|-------|
| Număr de coduri nou acordate | 2.090 |
| Număr de înregistrări în VIRTUA | 2.090 |
| Număr de titluri în baza de date ISSN-România | 1.988 |
| Număr de solicitări de acordare a codului ISSN primite de la Centrul Internațional ISSN | 10 |
| Corespondență (e-mail) | 2.500 |
| Număr de pagini (arhivare electronică a documentelor de solicitare a codului ISSN) | 4.180 |

CIP:

| | |
|--|--------|
| Număr de descrieri bibliografice | 22.279 |
| Numere din bibliografia CIP (format tipărit) | 12 |
| Număr de înregistrări în baza de date Edituri din Tinlib – informații referitoare la participarea editurilor la Programul CIP) | 1.325 |
| Număr de scrisori (monitorizarea aplicării Programului CIP: verificarea descrierilor CIP tipărite pe cărți, redactarea și transmiterea scrisorilor de atenționare) | 200 |
| Număr de descrieri bibliografice (modificarea și retransmiterea descrierii CIP, la solicitarea editorilor) | 748 |
| Număr de descrieri bibliografice (arhivarea electronică a descrierilor CIP) | 22.279 |

| | |
|--|--------|
| Total edituri românești înscrise în baza de date națională și în ISBN Directory (2009) | 5.588 |
| Total titluri publicații seriale înscrise în Registrul Internațional ISSN (2009) | 14.672 |

► **Coordonează realizarea Bibliotecii Virtuale Naționale (Biblioteca Digitală Națională).** Biroul Biblioteca virtuală națională este înființat în temeiul Legii bibliotecilor și a Recomandării Comisiei Europene 585/2006 și răspunde de crearea Bibliotecii Digitale Naționale, care are ca scop promovarea liberului acces la informație și la cunoașterea culturii românești în spațiul virtual. Proiectul de constituire a Bibliotecii Digitale a României a fost demarat în urma politicii publice elaborate de Guvernul României. Biblioteca Națională a României a realizat, în acest sens, un studiu de fezabilitate. Stabilirea soluțiilor de digitizare și a modalităților tehnice de realizare a pornit de la centralizarea datelor privind documentele deja digitizate la nivel național. Au fost definite criteriile de selecție pentru corpusul documentar ce va fi integrat, prin digitizare, în The European Library – Europeana.

În anul 2009 au fost create premisele lansării Bibliotecii Digitale Naționale:

| Activități | Rezultate |
|---|--|
| Elaborarea și actualizarea Listei documentelor digitizate din sistemul național de biblioteci | 10.173 de documente |
| Alimentarea DigiTool | 52 de obiecte digitale (16.700 de pagini – carte veche, ex-libris, fotografii) |

Implementarea DigiTool

Biblioteca Națională a României a achiziționat programul DigiTool dedicat reprezentării online a resurselor digitizate.

DigiTool este un soft specializat care oferă soluții de arhivare, regăsire, management și distribuire a documentelor. Softul permite crearea, managementul și prezervarea colecțiilor digitale, facilitează integrarea colecțiilor digitale cu portaluri instituționale, sisteme e-learning, alte produse și servicii. Obiectele digitale și metadatele asociate sunt asimilate și stocate în depozitul digital DigiTool, unde sunt clasificate, gestionate și valorificate. Acesta permite utilizatorilor finali efectuarea mai multor tipuri de căutări, pentru a beneficia în cel mai eficient mod de aceste obiecte digitale. Principalele module folosite de DigiTool, ca program de management al documentelor digitizate, sunt cele pentru managementul colecțiilor, editarea metadatelor și managementul drepturilor de acces.

Softul DigiTool este structurat în cinci module: Deposit, Ingest, Mediator, Collection Management, Resource Discovery.

Planul de digitizare al Bibliotecii Naționale pentru anul 2009

| Tip de document | Plan | | Realizări | |
|------------------------------------|--------------|---------------|--------------|---------------|
| | nr. u.b. | nr. pagini | nr. u.b. | nr. pagini |
| Bibliofilie | | | | |
| Carte românească veche (1508-1830) | 25 | 11.381 | | |
| Incunabule | 12 | 5.234 | 69 | 22.639 |
| Carte străină veche (sec XVI-XXI) | 35 | 7.534 | 61 | 20.405 |
| Correspondență | | 1.700 | | 12.019 |
| Manuscrise tip carte | 14 | 11.136 | 83 | 25.080 |
| Arhivă istorică | 2.018 | 5.118 | 2.018 | 5.118 |
| Fotografii | | | 58 | 116 |
| Partituri | | | 58 | 8.429 |
| Total | 2.105 | 42.103 | 2.347 | 93.806 |

În anul 2009 au fost digitizate **300 de documente** în cadrul proiectului Rediscover.

► **Coordonează activitatea Comitetului Tehnic CT-229, Biblioteconomie. Informare. Documentare din cadrul A.S.R.O. Prin Convenția nr. 065/18.04.2005 încheiată între Asociația de Standardizare din România (ASRO) și Biblioteca Națională a României, s-a convenit ca secretariatul Comitetului Tehnic CT 229 Biblioteconomie, informare și documentare să fie deținut de către Biblioteca Națională a României. Acest Comitet funcționează în cadrul Colegiului D și elaborează standarde de interes pentru activitatea națională de bibliotecă și este corespondentul național al ISO/TC 46 Information ad Documentation, AFNOR și ISO TC 37 Terminology and other language and content resources, ON. Comitetul Tehnic de Standardizare 229 asigură elaborarea și punerea în aplicare, la nivel național, a standardelor în domeniu.**

Obiective:

- Elaborarea documentelor normative naționale;
- Actualizarea documentelor normative de standardizare în vigoare (modificare, revizuire, confirmare, anulare);
- Analiza standardelor europene și internaționale, în perspectiva preluării lor în calitate de standarde naționale sau a armonizării standardelor naționale;
- Colaborarea la lucrările de standardizare în domeniu;
- Furnizarea de informații privind procesul de standardizare în domeniu.

Standarde adoptate în 2009 prin metoda Filei de confirmare:

– SR ISO 11620: 2009 Informare și documentare. Indicatori de performanță pentru biblioteci (înlocuiește SR ISO 11620:2000);– SR ISO 9707: 2009 Informare și documentare. Statistici referitoare la producția și distribuția cărților, ziarelor, periodicelor și publicațiilor electronice (înlocuiește SR EN ISO 9707:2002);– SR ISO 9230: 2009 Informare și documentare. Determinarea indicilor de preț pentru documentele tipărite și electronice achiziționate de biblioteci (înlocuiește SR ISO 9230:1993);– SR ISO 2789: 2009 Informare și documentare. Statistici internaționale de bibliotecă (înlocuiește SR EN ISO 2789:2003);– SR ISO 860:2009 Activitatea în domeniul terminologiei. Armonizarea conceptelor și a termenilor (înlocuiește SR ISO 860:2000);– SR ISO 639-5:2009 Cod pentru reprezentarea denumirilor de limbi. Partea 5: Cod alfa-3 pentru familii și grupuri de limbi (este identic cu ISO 639-5:2008);– SR ISO 639-3:2009 Cod pentru reprezentarea denumirilor de limbi. Partea 3: Cod alfa-3 pentru acoperire cuprinzătoare a limbilor(este identic cu ISO 639-3:2007);– SR ISO 639-2:2009 Cod pentru reprezentarea denumirilor de limbi. Partea 2: Cod alfa-3(este identic cu ISO 639-2:1998);– SR ISO 639-1:2009 Cod pentru reprezentarea denumirilor de limbi. Partea 1: Cod alfa-2 (înlocuiește SR ISO 639:1995).



Agenda culturală



BIBLIOTECA NAȚIONALĂ A ROMÂNIEI



Agenda culturală

Filosofia care stă la baza elaborării Agendei culturale anuale a Bibliotecii Naționale a României presupune conceperea unor evenimente care să pună în valoare instituția în ansamblu, consolidând mesajul și identitatea acesteia, și care, în egală măsură, să contribuie la creșterea interesului societății pentru cultură, în special pentru cultura română.

În anul 2009 au fost inițiate câteva serii care s-au bucurat de un mare succes, adunând un public numeros și divers (*Ora de literatură la Biblioteca Națională a României, cu criticul literar Alex. Ștefănescu și Estival de chitară: în căutarea frumosului pierdut*).

Serviciul Colecții Speciale al BNR s-a remarcat printr-o agendă bogată și incitantă, care a propus publicului evenimente culturale și științifice susținute documentar prin fotografii, hărți, manuscrise, stampe, ex-librisuri, foi volante, carte veche și bibliofilă românească și străină etc. A conceput și realizat, în parteneriat cu alte instituții de cultură importante (Arhivele Naționale ale României, Muzeul Național Cotroceni etc.), o serie de evenimente și expoziții.

Și Filiala Omnia – Carte Franceză, din Craiova, s-a remarcat printr-o activitate de promovare susținută (serii de evenimente dedicate francofoniei și francofiliei, în special în rândul elevilor; lansări de carte, seri de lectură menite să promoveze literatura contemporană românească, expoziții care să pună în valoare artiști plastici contemporani).

În ciuda bugetului modest, BNR a continuat să fie prezentă în spațiile destinate prin excelență dialogului cu amatorii de carte, așa cum sunt și târgurile de carte, participând astfel, în noiembrie 2009, la **Târgul Internațional Gaudeamus – Carte de învățătură**.

► **15-16 ianuarie 2009** – cu ocazia aniversării a 159 de ani de la nașterea poetului Mihai Eminescu (1850-1889), Biblioteca Națională a României a vernisat expoziția ***Eminescu: universalitatea geniului***. Deschisă în Rotonda Bibliotecii Naționale, în perioada 15-16 ianuarie 2009, expoziția s-a constituit din lucrări de critică românească și străină privind opera eminesciana-

nă, din traduceri ale operei eminesciene, precum și din câteva dintre cele mai importante ediții Eminescu, apărute de-a lungul timpului în editurile românești.

▶ **21 ianuarie 2009** – cu ocazia aniversării a 150 de ani de la înfăptuirea Actului Unirii de la 24 ianuarie 1859, Serviciul Colecții Speciale al Bibliotecii Naționale a României a organizat vernisajul expoziției **Domnul Unirii și triumful unei generații. 150 de ani de la Unirea Principatelor Române**. În cadrul evenimentului, au fost prezentate documente, multe inedite, din fondurile Arhivei Istorice a Bibliotecii Naționale a României, cărți, fotografii și periodice din epocă.

▶ **19 februarie 2009** – Biblioteca Națională a României a organizat, în parteneriat cu Primăria Sectorului 2, expoziția-spectacol **Biblioteca în jurul lui Eugen Schileru**. Vernisajul a avut loc la sediul Galeriei Dialog, din strada Chiristigiilor și a cuprins lucrări ale artistului Ion Alin Gheorghiu aflate în colecțiile Bibliotecii Naționale a României – Cabinetul de Stampe. Lucrările fac parte din celebra serie *În jurul lui Arcimboldo*, donate Bibliotecii Naționale de către soția artistului, Ana-Maria Smigelschi, în anul 2002.

▶ **25 februarie 2009** – prima conferință din seria **Ora de literatură la Biblioteca Națională a României**, cu criticul literar Alex Ștefănescu a avut ca temă opera lui Nichita Stănescu. Partenerii de dialog ai domnului Alex Ștefănescu au fost profesorii și elevii de la câteva dintre liceele importante ale capitalei. BNR a pregătit, cu acest prilej, o expoziție tematică în care au putut fi văzute și ediții Nichita Stănescu din categoria *Exteriorica* (editate în străinătate).

▶ **5 martie 2009** – cei 150 de ani de la nașterea mareșalului Alexandru Averescu (9 martie 1859) au fost omagiați de către Biblioteca Națională a României prin vernisarea expoziției **Un Mareșal al României, între destin și istorie** și prin conferințele susținute de acad. Florin Constantiniu, de colonelul dr. Petre Otu de la Institutul pentru Studii Politice, de Apărare și Istorie Militară, precum și de drd. Luminița Giurgiu, din partea Serviciului Istoric al Armatei, privind personalitatea Mareșalului Alexandru Averescu și rolul său în Războiul Reîntregirii din 1916-1919.

▶ **20 martie 2009** – Biblioteca Națională a României a organizat, în parteneriat cu Asociația Culturală ADSUM, Ambasada Republicii Argentina și Ambasada Braziliei, evenimentul **Palabra sin frontera / Cuvânt fără hotar** (expoziție de pictură, sculptură și carte sud-americană).

▶ **27 aprilie 2009** – împlinirea a 375 de ani de la urcarea pe tronul Moldovei a domnitorului Vasile Lupu a fost omagiată de către Biblioteca Națională a României prin conferința și expoziția **Vasile Lupu și vocația spirituală a Moldovei**. Expoziția a cuprins cărți din perioada domniei lui Vasile Lupu, printre care **Cazania** tipărită sub îndrumarea Mitropolitului Varlaam, la Iași, în 1643, o copie manuscrisă a **Pravilei** apărute la Iași în 1646, precum și o serie de documente care provin din Cancelaria domnească (hrisoave, documente administrative aflate în Arhiva Istorică a BNR).

▶ **28 mai 2009** – **Bucureștiul în Colecțiile Speciale ale Bibliotecii Naționale a României: 550 de ani de la prima atestare documentară a orașului**: expoziție cu lucrări originale de grafică și de gravură, hărți și albume despre București, fotografii, documente inedite din Arhiva Istorică a Bibliotecii Naționale a României.

▶ **1 iunie 2009** – Biblioteca Națională a României a organizat a doua conferință din seria **Ora de Literatură Română la Biblioteca Națională a României**, coordonată de criticul literar Alex Ștefănescu, care a avut ca temă poezia Anei Blandiana, în prezența autoarei. Invitații de onoare au fost copiii, dat fiind că tema prelegerii a fost opera acestei autoare binecunoscute și pentru volumele de poezii dedicate celor mici. BNR a pregătit, cu acest prilej, o expoziție tematică în care au putut fi văzute o parte dintre cele mai importante ediții românești și *Exteriorica* (apărute în străinătate) ale operei scriitoarei.

▶ **11 iunie 2009** – Biblioteca Națională a României și Editura Humanitas au organizat lansarea cărții criticului literar Alex Ștefănescu, **Cum te poți rata ca scriitor: câteva metode sigure și 250 de cărți proaste**. Au fost prezenți: criticul literar Gabriel Dimisianu, Lidia Bodea – director general al Editurii Humanitas și actorul Ion Caramitru, director al Teatrului Național București, care a dat citire unor fragmente din carte. Cu ocazia acestei lansări, Biblioteca Națională a României a vernisat expoziția **Cultura română în 250 de cărți de referință publicate de Editura Humanitas**.

▶ **18 iunie-6 august 2009** – seria de 8 spectacole cu titlul **Estival de chitară: în căutarea frumosului pierdut**, proiect realizat de Fundația Kitarodia în colaborare cu Biblioteca Națională a României. Au susținut recitaluri o serie de artiști cunoscuți: Maxim Belciug (chitară), Tudor Angheliescu (chitară), Mihai Melinescu (chitară), Alex Sturzu (percuție), Gabriel Spahiu (lectură), Ștefan

Filip și Irina Opreșcu (tango) etc. Spectacolele s-au bucurat de o participare numeroasă și de o bună vizibilitate în media.

► **31 august-3 septembrie 2009, Chișinău** – Biroul de Informare al Consiliului Europei și Asociația Editorilor din Republica Moldova, în colaborare cu Biblioteca Națională a României și cu Biblioteca Județeană „Gheorghe Asachi” din Iași, au organizat ediția a XVIII-a a **Salonului Internațional de Carte**, consacrată memoriei scriitorului Grigore Vieru.

► **septembrie-noiembrie 2009** – Biblioteca Națională a României a participat, alături de Academia Franceză, Biblioteca Națională a Franței, Ambasada Franței la București, Arhivele Naționale ale României și Ministerul Afacerilor Externe, la organizarea expoziției **Paul Morand, europeanul**. Deschisă în sediul central al Arhivelor Naționale ale României din București, expoziția a încercat să schițeze un portret al scriitorului și omului politic Paul Morand și să documenteze (prin piese de corespondență, cărți, fotografii, documente de arhivă, extrase din presă etc.) parcursul românesc al acestuia, în anii de dinaintea celui de-al doilea război mondial. În Colecțiile Speciale ale BNR există un set de scrisori ale Elenei Suțu (Hélène Morand, soția sa) către Cella Delavrancea, precum și câteva exemplare bibliofile din cărțile lui Paul Morand (printre acestea se numără și **Bucarest**, volum publicat în 1935 la Paris, având dedicația manuscrisă a autorului).

► **22 septembrie 2009** – Biblioteca Națională a României a primit vizita oficială a președintelui Bibliotecii Naționale a Franței, domnul Bruno Racine, aflat la București cu ocazia vernisajului expoziției **Paul Morand, europeanul**, organizată de Academia Franceză, Biblioteca Națională a Franței și Ambasada Franței la București în colaborare cu Biblioteca Națională a României, Arhivele Naționale ale României și Ministerul Afacerilor Externe. Președintele BnF Bruno Racine a purtat o serie de discuții cu specialiști din compartimentele Dezvoltarea Colecțiilor, Colecții Speciale, Referințe, Cercetare-Dezvoltare și Promovare. Cu această ocazie, la sediul central al BNR a fost vernisată expoziția **La France, la seule patrie des intellectuels**, iar la sediul Colecțiilor Speciale – expoziția **Ilustratori francezi în Colecțiile Speciale ale BNR (secolele XV-XX)**.

► **21 octombrie 2009** – al treilea eveniment din seria **Ora de literatură la Biblioteca Națională a României**, coordonată de criticul literar Alex Ștefănescu. Tema: opera lui Nicolae Breban. La eveniment a fost prezent și scriitorul. În expoziția organizată de BNR cu acest prilej, au putut fi văzute ediții ale operelor scriitorului, dar și ale altor colegi de exil parizian.

► **4 noiembrie 2009** – la sediul central al Bibliotecii Naționale a României a avut loc evenimentul ***Suisse, coup de foudre***, care a inclus expoziția de fotografii a artistului Eugen Negrea, precum și o expoziție de cărți din colecțiile BNR, referitoare la arta și civilizația elvețiană și la relațiile româno-elvețiene. Manifestarea a fost organizată de Camera de Comerț și Industrie a Municipiului București și de Asociația Artiștilor Fotografi din România și s-a bucurat de participarea Excelenței Sale, Livio Hurzeler, ambasadorul Confederației Elvețiene la București, precum și de cea a președintelui Camerei de Comerț și Industrie, domnul Sorin Dimitriu.

► **25-29 noiembrie 2009** – în Pavilionul Central Romexpo a avut loc cea de-a XVI-a ediție a **Târgului Internațional Gaudeamus – Carte de învățătură**, organizat de Societatea Română de Radiodifuziune. Biblioteca Națională a României a participat cu un stand de prezentare a publicațiilor reprezentative editate sau aflate în colecțiile sale, precum și cu două expoziții virtuale: ***L'ami lointain: Eugen Ionescu și generația sa și Pitoresc și gastronomie: meniuri și dineuri oficiale din perioada interbelică, existente în colecțiile speciale ale Bibliotecii Naționale a României.***

► **9-11 decembrie 2009** – Biblioteca Națională a României a organizat cea de-a XII-a ediție a **Zilelor Bibliotecii Naționale a României**, care a inclus: două seminare profesionale – ***Patrimoniul național românesc în The European Library*** și ***Actualități în restaurarea cărților***, precum și un simpozion dedicat împlinirii a 100 de ani de la nașterea lui Constantin Noica.

Seminarul ***Patrimoniul național românesc în The European Library*** a marcat încheierea proiectului european TEL-plus, care a avut ca scop creșterea accesibilității și interoperabilității și integrarea patrimoniului cultural românesc în portalul The European Library.

Seminarul ***Actualități în restaurarea cărților***, organizat de Laboratorul de Patologie și Restaurare al BNR, în calitate de Centru Național Metodologic, a reunit specialiști din principalele biblioteci publice și specializate (Biblioteca Academiei Române, Biblioteca Centrală Universitară Carol I, Biblioteca Națională Pedagogică, Biblioteca Județeană Astra Sibiu etc.), din arhive și muzee (Arhivele Naționale, Muzeul Literaturii Române, Muzeul Național de Artă al României, Muzeul Național Cotroceni etc.) și a fost un bun prilej pentru lansarea primului număr din **Revista Română de Patologie și Restaurare**. Pentru a ilustra tema întâlnirii, Laboratorul de Patologie și Restaurare a realizat,



În colaborare cu Serviciul Colecții Speciale, expoziția **Restaurarea – o șansă de supraviețuire a documentelor de patrimoniu**.

Simpozionul **Cuvânt împreună despre Constantin Noica** și-a propus să încheie simbolic Anul Noica. La masa rotundă cu tema **Modelul Noica sau cum să ne ferim de maladiile spiritului contemporan**, moderată de domnul Dan Ion Erceanu, au participat: ministrul culturii, cultelor și patrimoniului, domnul Theodor Paleologu, istoricul și filosoful Sorin Lavric, Constantin Vișinescu, prieten și avocat al lui Noica, profesorul Nicolae Noica, profesoara Aurelia Mihailovici, criticul literar Alex Ștefănescu, Onuc Nemeș Vintilă, directorul Bibliotecii Județene „Astra” Sibiu, și Alexandru Lancuzov, de la Arhiva Națională Radio.

Agenda culturală – Filiala Omnia

► **16 ianuarie 2009** – Filiala Omnia a fost gazda evenimentului *L'enfance et Eminescu*, realizat cu participarea elevilor de la Palatul Copiilor. Aceștia au susținut un moment artistic cu poezii de Eminescu, în franceză și română.

► **27 ianuarie 2009** – *L'importance de la lecture*: Filiala Omnia a primit vizita elevilor de clasa a VI-a de la Liceul H. Coandă. Programul a inclus prezentarea bibliotecii, a unor cărți adaptate vârstei, a unor instrumente și tehnici de lucru, exemplificându-se prin lectura unor articole din *Géant – Encyclopédie des curieux. Tout l'Univers*. S-au purtat discuții asupra importanței lecturii în lărgirea propriului univers de cunoaștere și asupra felului în care se poate utiliza informația, pentru a concepe o lucrare.

► **13 februarie 2009** – *Les dessins parlent*, eveniment organizat în colaborare cu prof. Adriana Mladin și cu elevii clasei a III-a de la Școala Moțăței, județul Dolj.

► **5 martie 2009** – în cadrul proiectului **Franceza – limbă de comunicare internațională**, Filiala Omnia a organizat o activitate la care au fost invitați elevi și profesori de la Colegiul Tehnic „Ion Mincu” și de la Liceul „Henri Coandă”.

► **24 martie 2009** – *Întâlnire cu opera scriitorului Marius Ghica*, în lectura actorilor Naționalului craiovean. Organizată de Uniunea Scriitorilor din România – Filiala Craiova, în colaborare cu Teatrul Național „Marin Sorescu”, Fundația „Noul Scris Românesc”, Filiala Omnia a Bibliotecii Naționale a României și Facultatea de Litere din Craiova, manifestarea face parte din amplul **Proiect de Lecturi Publice, 2009**, inițiat de Uniunea Scriitorilor din România – Filiala Craiova.

► **17 aprilie 2009** – *Écoutons des chansons engagées*, eveniment realizat cu participarea elevilor claselor I-VIII de la Școala Moțăței, județul Dolj.

► **8 mai 2009** – lansarea cărții *Martor la slobozitul apelor* de Veronica Șarlă Călin, eveniment organizat în colaborare cu Fundația “Noul Scris Românesc”.

► **27 iunie 2009** – s-au desfășurat lucrările colocviului național pe tema *Raporturi valorice și estetice stabilite între opera antumă și opera postumă a lui Ion D. Sîrbu*, în cadrul proiectului Ion D. Sîrbu – posteritatea scriitorului. 90 de ani de la naștere, 20 de ani de la moarte.

► **12 octombrie 2009** – *Lire en fête*, simpozion pe tema *La lecture et moi. La lecture et les autres*, în colaborare cu colegiul Elena Cuza.

► **20 noiembrie 2009** – *Centenarul Eugen Ionescu* – Celebrarea nașterii fondatorului teatrului absurdului – expoziție de carte și atelier de lectură.

► **14 decembrie 2009** – *Lectura și calculatorul în educația europeană modernă*: referate și discuții; participanți: elevii claselor a X-a ai Școlii de Arte și meserii.

Agenda editării

ANUL XV NUMĂRUL (29-30) 1-2 / 2009



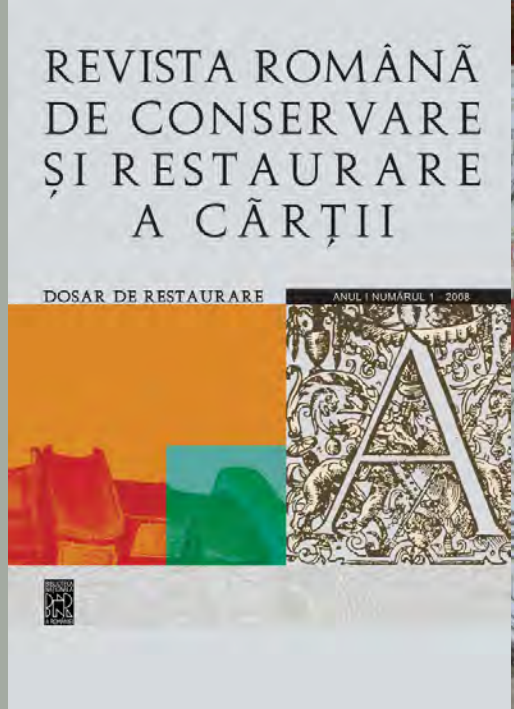
ANUL XV NUMĂRUL (29-30) 1-2 / 2009

REVISTA
BIBLIOTECII NAȚIONALE A ROMÂNIEI



Biblioteca

Revista de bibliologie și știința informării



11/12 2009

Agenda editării

În anul 2009, activitatea editorială a înregistrat, pe de o parte, eforturile Compartimentului Redacțional de a asigura caracterul unitar al publicațiilor realizate sau coordonate de diferite departamente de specialitate ale Bibliotecii Naționale a României și, pe de altă parte, apariția unor produse editoriale noi, așa cum este **Revista Română de Conservare și Restaurare a Cărții**. Lansată în decembrie 2009, cu ocazia celei de-a XII-a ediții a Zilelor Bibliotecii Naționale a României, **Revista Română de Conservare și Restaurare a Cărții** reia tematica publicației **Probleme de patologie a cărții: culegere de material documentar**, elaborată de Laboratorul de Patologie și Restaurare a Cărții al BNR (actualul Centru Național de Patologia și Restaurarea Documentelor), în această nouă formulă, publicația reunind studii ale unor specialiști din întreg sistemul infodocumentar românesc (biblioteci, muzee, arhive, institute de cercetare). O publicație nouă în peisajul editorial al BNR este **Biblioteca: revistă de bibliologie și știința informării**; intrată în portofoliul editorial în martie 2009. Prestigioasa publicație, care a împlinit 61 de ani de la înființare, își propune să se adreseze în continuare bibliotecilor publice din sistemul infodocumentar românesc și să exprime rolul metodologic al Bibliotecii Naționale a României.

În ceea ce privește publicațiile deja existente, ar fi de remarcat eforturile **Biblioteconomiei: sinteze, metodologii, traduceri** de a-și reconfigura și actualiza conținutul, oferind spațiu generos metodologiilor elaborate de Biblioteca Națională a României și propunându-și să organizeze numerele tematice (subiecte de actualitate, de interes), transformarea publicației **Informare și documentare** din monografie în publicație serială, anul acesta numărul găzduind lucrările masteranzilor și doctoranzilor Facultății de Litere. Secția Biblioteconomie și Știința informării – Universitatea București, precum și eforturile **Revisitei Bibliotecii Naționale a României** de a promova colecțiile, produsele, serviciile și funcțiile BNR, dar și alte teme majore ale culturii naționale și europene.

Prin intermediul Compartimentului Editorial și de Promovare și al Compartimentului Redacțional, Biblioteca Națională a României valorifică și promovează cultură românească în țară și în străinătate. De asemenea, susține învățământul românesc de specialitate și se constituie în interfața dintre instituție și publicul larg și de specialitate, prin editarea de publicații periodice și monografii, prin organizarea de manifestări culturale, expoziții și cataloage de expoziții.

Revista Bibliotecii Naționale a României

Numărul 2/2008 continuă aniversarea Anului Macarie – 500 de ani de la apariția primei tipărituri pe teritoriul românesc – prin articole precum: **500 de ani de la tipărirea primului liturghier ortodox și a primei cărți pe teritoriul țării noastre**, semnat de pr. drd. Lucian Petroaia, **Ieromonahul Macarie și începuturile tiparului românesc în studii** de Dana Silvia Țiliică și **Arta ornamentală a tipăriturilor lui Macarie și influența acestora asupra tiparului european sud-slav** de conf. univ. dr. Agnes Erich.

De asemenea, acest număr lansează și o nouă serie de articole prin care vor fi prezentați donatorii și donațiile intrate în fondurile Bibliotecii Naționale în perioada 1998-2008. Primul articol din serie este o prezentare bogat ilustrată a celor mai importante donații, semnată de Letiția Constantin, Mariana Jaklovsky și Anca Andreescu.

Semnalăm și o serie de articole semnate de specialiști precum: Rodica Stamatopol – **Din truda unui colecționar de ex-libris: doctorul Nicolae Igna** și Marina Iliescu – **Colecția de manuscrise grecești din Biblioteca Națională a României**, articolul deosebit de interesant prin amănuntele incluse privind istoria clădirii Bibliotecii Naționale (sediul central), semnat de Victor Duțescu – **Strada Doamnei, colț cu strada Vestei, și împrejurimile**, precum și interviul cu criticul literar Alex Ștefănescu – **“Cititorii seamănă cu pomii – au mii de frunze ca să-și mărească suprafața de contact cu aerul”**.

Biblioteca: revistă de bibliologie și știința informării

Intrată în portofoliul editorial al Bibliotecii Naționale a României în martie 2009, această prestigioasă publicație, care a împlinit 61 de ani de la înființare, continuă să susțină și să promoveze în paginile sale domeniul biblioteconomic românesc și cultura română în general.

Astfel numărul dublu 1-2/ 2009 include articole (unele în serial) ale unor personalități din domeniu, precum prof. univ. dr. Ion Stoica – **Repere în abordarea educației pentru informație** (III), prof. dr. Dumitru Bălăieț – **Relația școală-biblioteca în perspectivele educației permanente** (IV), conf. univ. dr. Constantin Mălinaș – **Reașezarea etapelor în bibliografia retrospectivă a României** (II) și lect. dr. Gheorghe Buluță – **Biblioteca și învățământ**. Articole precum **Constantin Brâncoveanu în cronicile vremii** semnat de conf. dr. Victor Petrescu și conf. dr. Agnes Erich și **Pe urmele lui Badea Cârțan** (V) de Radu Moțoc oferă informații inedite despre două personalități ale culturii române.

Numărul 3 include, pe lângă articolele de fond, și câteva articole foarte interesante semnate de conf. univ. dr. Victor Petrescu – ***Ion Heliade Rădulescu întemeietor al publicisticii românești*** și dr. Viorica Prodan – ***Începuturile manageriatului de bibliotecă în vechiul București. Un folclorist, director al Fundației Universitare “Carol I”***.

Din cuprinsul numărului 4 trebuie menționate articolele semnate de Viorel Câmpean – ***Pe urmele unor iluștri bibliologi***, de conf. univ. dr. Sultana Craia – ***Ce mai înseamnă cultura azi?*** și de Liliana Moldovan – ***Despre estetica și filosofia lecturii***, dar și prezentarea Salonului Anual Internațional de Carte pentru Copii și Tineret de la Chișinău, semnată de Claudia Balaban ori articolul dedicat mitropolitului Varlaam – ***Varlaam – într-un triptic românesc de veac XVII*** de Emil Vasilescu.

Numărul 5 include articole de actualitate semnate de prof. univ. ing. dr. Doina Banciu – ***eRomânia – un portal pentru toți cetățenii***, lect. dr. Gheorghe Buluță – ***O nouă bibliotecă universitară***, prof. univ. dr. Ion Stoica – ***Depozitul legal – relicvă culturală inutilă sau un instrument indispensabil al continuității cunoașterii*** (I) și prof. dr. ing. Angela Repanovici – ***Information Literacy. Cultura informației și comunicării***. În egală măsură, trebuie amintite articolele semnate de conf. univ. dr. Victor Petrescu – ***Istoriografie în Țara Românească. “Viața și traiul Sfântului Nifon”*** și de Marilena Nițu – ***Matei Basarab și Vasile Lupu, personalități culturale marcante ale veacului al XVII-lea*** (I).

Pe lângă articolele în mai multe părți care se continuă și în numărul 6, amintim prezentarea ***Conferinței Internaționale Biblioteca publică și WEB 2.0*** (desfășurată în iunie 2009, la Baia Mare), prezentare semnată de Simona Gabor și Alina Lemnean, articolul Gabrielei Șerban – ***Un nou centru cultural. Punctul muzeistic Victor Vlad Delamarina*** și articolul Emanuelei Florea-Paraipan – ***Biblioteci filiale din Complexul BCU – Carol I. Biblioteca de Științe Politice. Studiu de caz***.

Numărul dublu 7-8 conține foarte interesante articole semnate de: Sergiu Găbureac – ***Crizele și biblioteca publică!***, conf. univ. dr. Victor Petrescu – ***Palia de la Orăștie. Un act de cultură românească***, lect. dr. Gheorghe Buluță – ***Respectul lucrului bine făcut*** și Emil Vasilescu – ***Un modernist bine temperat***.

Biblioteconomie: sinteze, metodologii, traduceri

Din anul 2008, mai vechea **Biblioteconomie: culegere de traduceri prelucrate** a devenit **Biblioteconomie: sinteze, metodologii, traduceri**. Într-o nouă prezentare grafică, publicația include acum, pe lângă traduceri prelucrate, și o serie de sinteze și metodologii elaborate în cadrul Bibliotecii Naționale, insti-

tuție care își îndeplinește și în acest fel funcția sa metodologică.

Se dorește ca, de-acum înainte, publicația să aibă numere tematice, fiecare prezentând câte un serviciu/birou, flux documentar sau domeniu de interes.

Astfel, numărul 1 grupează 12 traduceri prelucrate care au ca subiect comun cercetarea biblioteconomică și instruirea utilizatorilor în cadrul și prin intermediul bibliotecii, în contextul noilor tehnologii ale informării și comunicării.

Numărul 2 se ocupă de proiectele și programele de conversie retrospectivă a înregistrărilor bibliografice desfășurate în biblioteci și sisteme de biblioteci din Statele Unite, Ungaria, Finlanda, Marea Britanie și Franța, oferind și o traducere a ISBD(M), variantă revizuită în 2002.

Numărul dublu 3-4 acordă atenție tehnologiei informării și comunicării, prin articole dedicate managementului calității site-urilor de bibliotecă, principiilor privind calitatea site-urilor culturale și cerințelor funcționale privind sistemele de bibliotecă.

Alături de **Biblioteconomie: sinteze, metodologii, traduceri**, biroul Referințe Bibliografice mai elaborează și **Abstracte în Bibliologie și Știința Informării** (care din 2010 se va numi **Abstracte în bibliologie și Știința Informării din România**) și **Aniversări culturale**.

Informare și documentare. Activitate științifică și profesională

Lansată în 2007, inițial ca o monografie care însuma lucrările susținute în cadrul sesiunilor profesionale organizate de Biblioteca Națională, **Informare și documentare** găzduiește în numărul său din 2009 lucrări ale unor foști și actuali masteranzi și doctoranzi ai Facultății de Litere. Secția Biblioteconomie și Știința informării a Universității București.

Deschis cu un **Argument** de conf. univ. dr. Elena Tîrzi-man și având un articol introductiv semnat de prof. univ. dr. Ion Stoica, numărul propune pentru început o sinteză a metodelor de cercetare în domeniul biblioteconomiei și științei informării semnată de drd. Adriana Borună și drd. Tabita Chiriță. Urmează o serie de articole teoretice dintre care le amintim pe cele semnate de drd. Robert Coravu – **Provocările accesului la informația electronică în bibliotecile universitare**, drd. Tabita Chiriță – **Cunoașterea științifică: argumente teoretice** și drd. Tatiana Oprescu – **Site-ul Web: mijloc de comunicare a resurselor informaționale**. Vine apoi rândul lucrărilor realizate pe baza unor studii de caz, asemenea celor semnate de drd. Silvia Tomescu–

Învățământul superior la distanță. O abordare sociologică și drd. Liviu-Iulian Dediu – **Diagrama comparativă: suport pentru un management de performanță în bibliotecile contemporane.** Ar mai trebui amintite articolele **Accesibilizarea informației din biblioteci, o necesitate reală în “Societatea Cunoașterii”** de drd. Adriana Borună, **Pagini din istoria modernă a bibliotecilor publice românești** de drd. Florentina Dobrogeanu-Ipsilante, **Aspecte ale multiculturalității în bibliotecile românești** de drd. Simona-Marilena Bursașiu și **Lectura femeilor în Marea Britanie în secolele al XVII-lea și al XVIII-lea: aspecte sociologice și bibliologice** de drd. Ioana Mitea.

Revista Română de Conservare și Restaurare a Cărții

Lansată cu ocazia celei de-a XII-a ediții a Zilelor Bibliotecii Naționale a României, **Revista Română de Conservare și Restaurare a Cărții** se dorește a fi continuatoarea prestigioasei publicații **Probleme de patologie a cărții: culegere de material documentar**, elaborată de Laboratorul de Patologie și Restaurare a Cărții, actualul Centru Național de Patologia și Restaurarea Documentelor.

Numărul inaugural se deschide cu un editorial semnat de criticul Alex Ștefănescu – **Profesia? Cititor** și include atât articole semnate de specialiști ai Bibliotecii Naționale, precum Mariana Lucia Nesfântu – **Metodele de conservare în masă și importanța lor în salvarea colecțiilor de bibliotecă** și drd. Doina Hendre Biro – **Aspecte legate de conservarea cărților la Batthyaneum. Studiu de caz al unor lucrări din sala Temesváry**, cât și articole ale unor somități românești ale domeniului, precum prof. univ. dr. Florea Oprea – **Restaurarea cernelurilor și a miniaturilor**, domnia sa acordând revistei și un amplu și interesant interviu.

De asemenea, în paginile revistei își găsesc loc și articole semnate de Aurelian-Cătălin Popescu – **Evoluția conceptului de conservare a patrimoniului documentar**, Cristina-Camelia Ghițescu – **Conservarea și restaurarea unor stampe de epocă din colecțiile Muzeului Olteniei** și Maria Fota – **Restaurarea pe volum nedescăcut a unui Molitvelnic de la 1793** etc.

Un articol deosebit de interesant este cel semnat de Wolfram G. Theilemann – **Conservarea preventivă în depozitul Arhivei Centrale a Bisericii Evanghelice de Confesiune Augustană din România, Sibiu.**

Alte publicații ale Bibliotecii Naționale a României:

Bibliografia cărților în curs de apariție (CIP), cu apariție lunară, editată de Centrul Național ISBN.ISSN.CIP.

Seriile Bibliografiei Naționale a României: **Articole din publicații periodice. Cultură; Cărți. Albume. Hărți; Documente muzicale tipărite și audiovizuale; Publicații seriale; Românică și Teze de doctorat**, elaborate de Serviciul Bibliografia Națională.

Catalogul cărților străine intrate în bibliotecile din România și Repertoriul periodicelor străine intrate în bibliotecile din România (din anul 2009, apar doar în format electronic) elaborate de Biroul Cataloge colective.



Agenda științifică și profesională

► Activitatea Consiliului Științific

Conform Regulamentului de Organizare și Funcționare al Bibliotecii Naționale a României, Consiliul Științific este abilitat să se pronunțe asupra tuturor problemelor profesionale privind activitatea instituției.

În anul 2009, în cadrul Comisiilor profesionale ale Consiliului Științific al Bibliotecii Naționale au fost elaborate și avizate următoarele documente, aprobate ulterior prin decizia directorului general al BNR:

- Decizia 227/28.10.2009: **Regulamentul împrumutului intern de publicații în cadrul Bibliotecii Naționale a României, Regulamentul împrumutului interbibliotecar intern al Bibliotecii Naționale a României și Regulamentul împrumutului interbibliotecar internațional al Bibliotecii Naționale a României;**

- Decizia Nr. 232/03.11.2009:

Ghidul de aplicare a legii depozitului legal: documentul vizează atât bibliotecile beneficiare ale depozitului legal, cât și editurile;

Carta documentară a Bibliotecii Naționale a României: documentul prezintă obiectivele generale ale bibliotecii, principiile de constituire a colecțiilor, modul de organizare al acestora, precum și principiile de casare a documentelor, în fapt formalizează și pune în aplicare politica documentară a bibliotecii, cu toate componentele ei; Carta documentară servește drept bază pentru analiza și sinteza ideilor politicii documentare generale, identifică direcțiile fundamentale prin care BNR își realizează misiunea sa națională și dezvoltă colecții de interes pentru categorii variate de utilizatori;

Achiziția retrospectivă în cadrul Bibliotecii Naționale a României: scopul achiziției retrospective este acela de a completa colecțiile speciale ale Bibliotecii Naționale a României, în vederea îmbogățirii patrimoniului cultural național scris; documentul supune atenției obiectivele achiziției retrospective, criteriile de evaluare a bunurilor culturale mobile, metodologia de aplicare a acestora, etapele achiziției retrospective, precum și cadrul legislativ în temeiul căruia se poate face evaluarea bunurilor culturale mobile din biblioteci;

Criterii de bibliofilie: completează documentul ce vizează achiziția retrospectivă în Biblioteca Națională a României.

► Participări la conferințe naționale

- **12-13 mai 2009** – Universitatea Lucian Blaga din Sibiu a organizat un forum de dezbateri pe tema **Biblioteca digitală în secolul XXI**; Biblioteca Națională a fost reprezentată de către doamna Elena Tîrziman, director general BNR, care a susținut lucrarea **Biblioteca Digitală a României**.

- **17-18 septembrie 2009** – Oficiul Român pentru Drepturile de Autor (ORDA) a organizat la Mangalia, în cooperare cu Organizația Mondială pentru Proprietate Intelectuală (OMPI), **Seminarul național dedicat limitelor și excepțiilor în domeniul dreptului de autor, al cadrului juridic internațional și național și al aplicării acestuia**. Evenimentul a beneficiat de sprijinul Uniunii Editorilor din România, al Asociației Editorilor din România, al Uniunii Producătorilor de Fonograme din România, al Asociației Științifice de Dreptul Proprietății Intelectuale și al Editurii Universul Juridic & UJMAG.RO. Biblioteca Națională a României a fost reprezentată de către doamna Nicoleta Rahme, Serviciul Dezvoltarea Colecțiilor, care a susținut o prelegere pe tema dreptului de împrumut public.

- **29-31 octombrie 2009** – A XX-a Conferință Națională a ANBPR, cu tema **Capacitatea organizațională a ANBPR – bilanțul unei perioade parcurse**, s-a desfășurat la Lacu Roșu, județul Harghita; din partea Bibliotecii Naționale a României a participat doamna Tabita Chiriță – șef serviciu Cercetare. Dezvoltare.

- **18 noiembrie 2009** – la Biblioteca Națională a României a avut loc un atelier care a avut ca temă **Catalogarea secolului XXI, RDA (Resource Description and Access)**, realizat de către Comisia pentru Prelucrarea Colecțiilor a Consiliului Științific al Bibliotecii Naționale a României.

► Participări la conferințe internaționale

- **26-27 martie 2009** – Biblioteca Universitară din Vilnius - Lituania a găzduit reuniunea dedicată proiectului **ENRICH** (European Networking Resources and Information concerning Cultural Heritage), proiect susținut de Uniunea Europeană prin programul **econtentplus** și coordonat de către Biblioteca Națională a Cehiei. Scopul acestui proiect

este promovarea patrimoniului documentar scris, în special manuscrisele, incunabulele și alte tipărituri vechi de valoare inestimabilă pentru cultura europeană, prin proiecte de digitizare și prin construirea de biblioteci digitale. Din partea Bibliotecii Naționale a României au participat Mariana Radu (Serviciul Colecții Speciale) și Nicoleta Rahme (Serviciul Cercetare. Dezvoltare), care au susținut comunicarea ***Implicarea BNR în proiectul Manuscriptorium*** și care au prezentat stadiul proiectului Manuscriptorium ENRICH în Biblioteca Națională a României.

- **26-27 martie 2009** – reuniunea grupului de lucru de la Haga în cadrul proiectului **TELplus**, pentru schimb de experiență și pentru punerea la punct a planului de implementare; la reuniune au participat Luminița Gruia și Dina Paladi.

- **26 mai 2009** – la Praga a avut loc conferința internațională ***Digital Acces to Cultural Heritage***, la care au fost invitați să participe reprezentanți ai celor mai relevante proiecte de digitizare din Europa, specialiști în probleme de digitizare, directori de biblioteci naționale, precum și cele mai importante instituții și organizații cu implicare activă în procesul de digitizare la nivel european. Au fost prezentate informații despre accesul digital la patrimoniul cultural european atât din punctul de vedere al Comisiei Europene, incluzând câteva inițiative finanțate de Comisie, cât și din punctul de vedere al bibliotecilor naționale, cele mai importante instituții implicate în procesul de digitizare (activități, programe și proiecte). BNR a fost reprezentată de doamna director general Elena Tîrziman.

- **3-6 septembrie 2009** – Biblioteca Națională a Cehiei a organizat ***Reuniunea de lansare a proiectului REDISCOVER***. Au participat reprezentanții celor patru parteneri în proiect: Cehia (coordonator: Biblioteca Națională a Cehiei), Lituania, Polonia și România. REDISCOVER (Reunion of Dispersed Content: Virtual Evaluation and Reconstruction) este un proiect de cooperare în cadrul programului **Cultura 2007-2013**. Coordonatorii au prezentat obiectivele și activitățile proiectului. Au fost stabilite etapele proiectului și responsabilitățile partenerilor. Din partea Bibliotecii Naționale a României au participat Aurelia Perșinaru – director funcții naționale și Luminița Gruia, șef serviciu Tehnologia Informației și Comunicării.

- **7-9 septembrie 2009** – la Helsinki a avut loc **A IV-a Conferință IGeLU** la care s-au întâlnit 464 de membri din 200 de organizații din 31 de țări. IGeLU este o organizație creată în anul 2006 de către 165 de biblioteci din 26 de țări. Principala misiune a acesteia este aceea de a fi o voce puternică a comunității internaționale de utilizatori de produse realizate de **ExLibris**. Din partea Bibliotecii Naționale a României a participat doamna Tabita Chiriță, șef serviciu Cercetare. Dezvoltare.
- **23-25 septembrie 2009** – Biblioteca Națională a Spaniei a organizat la Madrid **Conferința CENL** la care au participat reprezentanți a 46 de biblioteci naționale. Au fost analizate: raportul de activitate 2008-2009, planul strategic 2009-2011, aspecte privind digitizarea și participarea bibliotecilor naționale la **Europeana**. Din partea Bibliotecii Naționale a României a participat doamna Elena Tîrziman, director general.
- **5-6 noiembrie 2009** – la Biblioteca Națională a Spaniei a avut loc **Conferința de închidere a proiectului ENRICH**. Au participat peste 70 de reprezentanți ai partenerilor și ai beneficiarilor proiectului. Au fost prezentate rezultatele proiectului ENRICH, la care Biblioteca Națională a României a fost partener asociat. De asemenea, s-a discutat despre ultimele tendințe în domeniul bibliotecilor digitale, cu precădere al celor care conțin manuscrise și tipărituri vechi. Din partea Bibliotecii Naționale a României au participat doamna Aurelia Perșinaru, director funcții naționale și doamna Luminița Gruia, șef serviciu Tehnologia Informației și Comunicării.
- **15-16 decembrie 2009** – la Florența a avut loc cea de-a 2-a ediție a conferinței internaționale **CULTURAL HERITAGE online. Empowering users: an active role for user communities**, organizată de Fundația Rinascimento Digitale, în colaborare cu Ministerul Patrimoniului și Culturii din Italia și cu Biblioteca Congresului SUA. La conferință au participat specialiști renumiți din SUA, Austria, Marea Britanie, Lituania, Italia și au fost investigate nevoile și așteptările utilizatorilor, urmărind implicarea acestora în activități de creare și de partajare a resurselor digitale patrimoniale. Din partea Bibliotecii Naționale a României au participat doamna Mihaela Stanciu – coordonator Centrul Național ISBN și Adina Ciocoiu – Biblioteca Virtuală Națională.



Relații cu asociațiile internaționale

- **CENL:** din anul 1997, Biblioteca Națională a României este membră a CENL, principala organizație care reunește bibliotecile naționale din Europa, partener al Uniunii Europene în desfășurarea proiectelor pentru biblioteci. În perioada 23-25 septembrie 2009, Biblioteca Națională a României, prin directorul general dr. Elena Tîrșiman, a participat la Conferința CENL de la Madrid, găzduită de Biblioteca Națională a Spaniei. La conferință au fost prezenți 46 de reprezentanți și s-au discutat raportul de activitate 2008-2009, planul strategic 2009-2011, precum și aspecte privind digitizarea și participarea bibliotecilor naționale la **Europeana**.
- **LIBER:** Biblioteca Națională a României este membră a **LIBER – Asociația Bibliotecilor Europene de Cercetare**, organizație non-guvernamentală a bibliotecilor de cercetare, aflată sub egida Consiliului Europei. LIBER cuprinde mai mult de 400 de biblioteci naționale și universitare, precum și alte tipuri de biblioteci din 45 de țări.
- **IFLA:** În anul 2009, la solicitarea Comisiei de Catalogare din cadrul IFLA, care urmează să publice o ediție nouă a volumului **Names of Persons: National Usages for Entry in Catalogues** (Nume de Persoană: utilizare ca punct de acces în catalog, la nivel național), Biroul Fișiere Naționale de Autoritate din cadrul Bibliotecii Naționale a României a actualizat, împreună cu Serviciu Prelucrarea Colecțiilor, informațiile privitoare la forma numelor de persoană în limba română.

Resurse

Resurse

Resurse

► Resurse umane

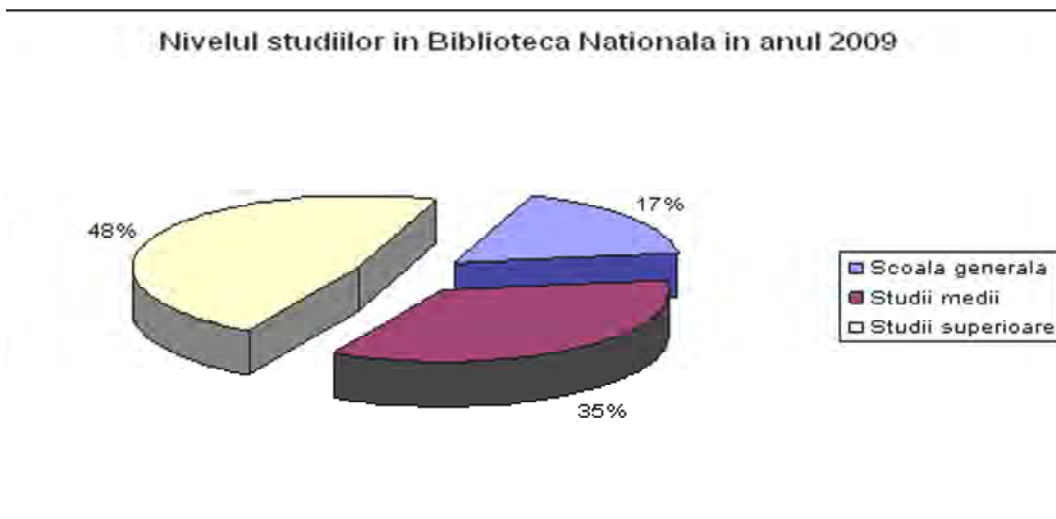
| | |
|--|-----------------|
| Numărul total de angajați ai Bibliotecii Naționale a României, la data de 31.12.2009 | 267 |
| Personal de specialitate | 178 de angajați |
| Personal auxiliar (administrativ și de întreținere) | 89 de angajați |

1. Structura resurselor umane, după tipul de calificare profesională:

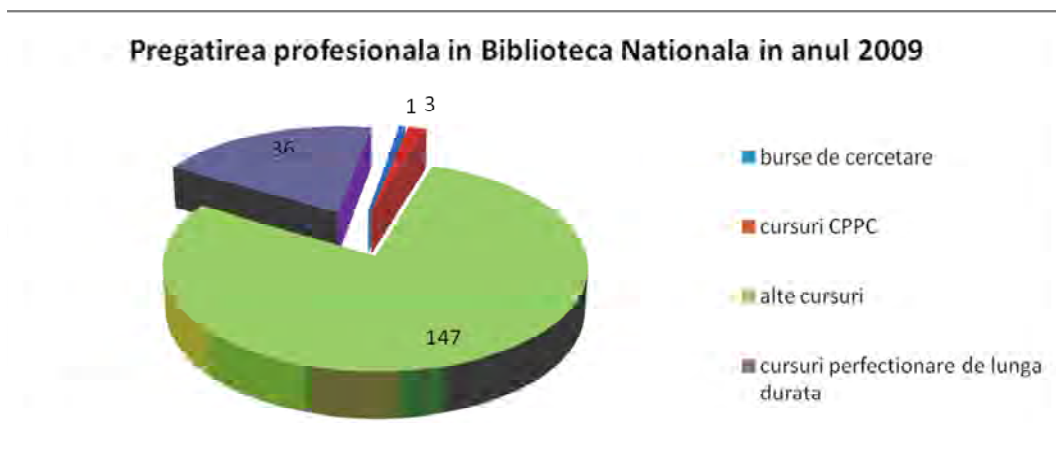
Structura personalului in anul 2009 in Biblioteca Nationala.



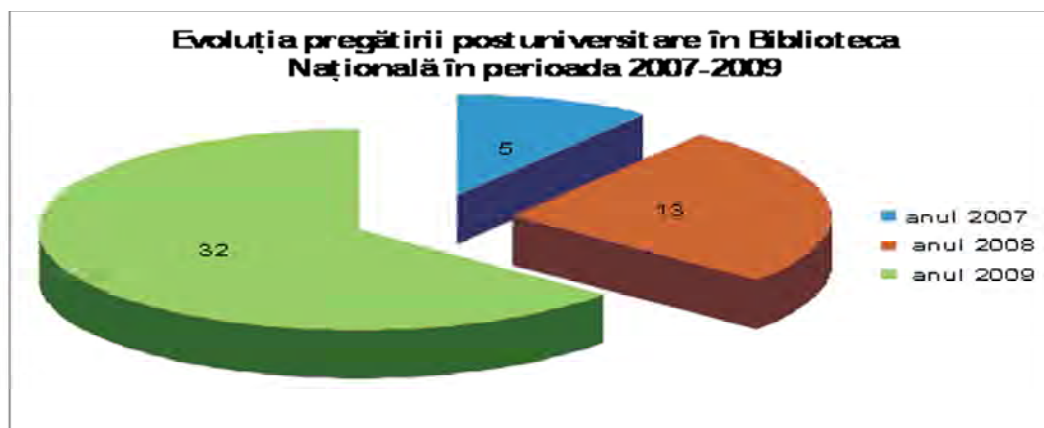
2. Structura personalului, după nivelul de pregătire:



3. Activitatea de pregătire profesională a personalului BNR, în anul 2009:



4. Evoluția pregătirii postuniversitare de specializare și a perfecționării profesionale în perioada 2007-2009:



► Formare profesională

Cursurile de formare continuă la care au participat salariații Bibliotecii Naționale a României în anul 2009:

- cursuri de formare continuă în cadrul instituției (scanarea documentelor, utilizarea noilor soft-uri integrate de bibliotecă – Aleph, Metalib, DigiTool);
- cursuri de formare continuă realizate de alte instituții: Universitatea București (curs postuniversitar de biblioteconomie, cursuri masterale și doctorale); Centrul de pregătire în cultură (cursul ***Evidența și valorificarea patrimoniului național cultural mobil de tip carte***).

Biblioteca Națională a României vine în sprijinul profesioniștilor domeniului, având un rol semnificativ în formarea continuă a acestora prin:

- ghiduri, metodologii;
- publicații de specialitate (**Abstracte în Bibliologie și Știința Informării, Biblioteconomie: Sinteze, Metodologii, Traduceri, Revista Bibliotecii Naționale a României, Revista Română de Istorie a Cărții, Revista Română de Conservare și Restaurare, Biblioteca: revistă de bibliologie și știința informării, Informare și Documentare**, etc.);
- cursuri de conservare și restaurare a documentelor;
- întâlniri profesionale pe diferite teme de interes.

► Sistemul de management al calității

Structura managerială a Bibliotecii Naționale a României și Compartimentul Audit public intern își propun pentru viitor, pe lângă activitatea curentă de audit intern, implementarea sistemului de management al calității.

Sistemul de management al calității este un mod de conducere al unei entități publice sau private, orientat spre client sau utilizator, mai bine zis, spre respectarea, de către un produs sau serviciu furnizat, a tuturor cerințelor clientului sau utilizatorului.

Implementarea sistemului de management al calității ar face ca instituția să se alinieze standardelor impuse de Uniunea Europeană pentru bibliotecile naționale și, de asemenea, să ofere utilizatorilor servicii de calitate certificată.

În anul 2009, a continuat procesul de reorganizare a instituției, conform „piramidei” sistemului de management al calității prin:

- actualizarea ROF-ului, a organigramei și a fișelor de post;
- elaborarea și aprobarea procedurilor de lucru specifice domeniului biblioteconomic (proces în curs de finalizare).

► Buget BNR 2009

| | mil lei |
|----------------------------------|-----------|
| Buget total alocat | 11.131,63 |
| A. Cheltuieli de personal | 9.686,93 |
| B. Bunuri și servicii, din care: | 1.444,70 |
| Cheltuieli de întreținere | 1.008,60 |
| Achiziții echipamente IT | 32,84 |
| Achiziții publicații | 67,73 |
| Alte cheltuieli | 335,53 |

► Infrastructura IT

Infrastructura informatică a Bibliotecii Naționale constă din totalitatea echipamentelor IT, a softurilor utilizate și a serviciilor puse în funcțiune în toate sediile instituției: sediul Central, sediul Colecției speciale, Laboratorul de patologie, Rezerva Națională de Publicații, precum și filialele Omnia și Batthyaneum.

Sistemul informatic este format în prezent din 260 calculatoare, 90 de imprimante, o imprimantă barcode, 4 cititoare barcode, 8 scanere (A4 și A3), echipamente active de rețea (switch-uri, hub-uri), 2 routere și 13 servere, 1 scanner profesional 2xA3 pentru carte veche și manuscrisă (Bookeye3).

Calculatoarele utilizează platforma Windows XP, iar ca soft de birou se folosește suita Microsoft Office (licențe primite de la Ministerul Culturii).

Alte softuri utilizate: QuarkXpress și Adobe Photoshop (editorial), CorelDraw, Macromedia Studio8, precum și multe alte utilitare gratuite.

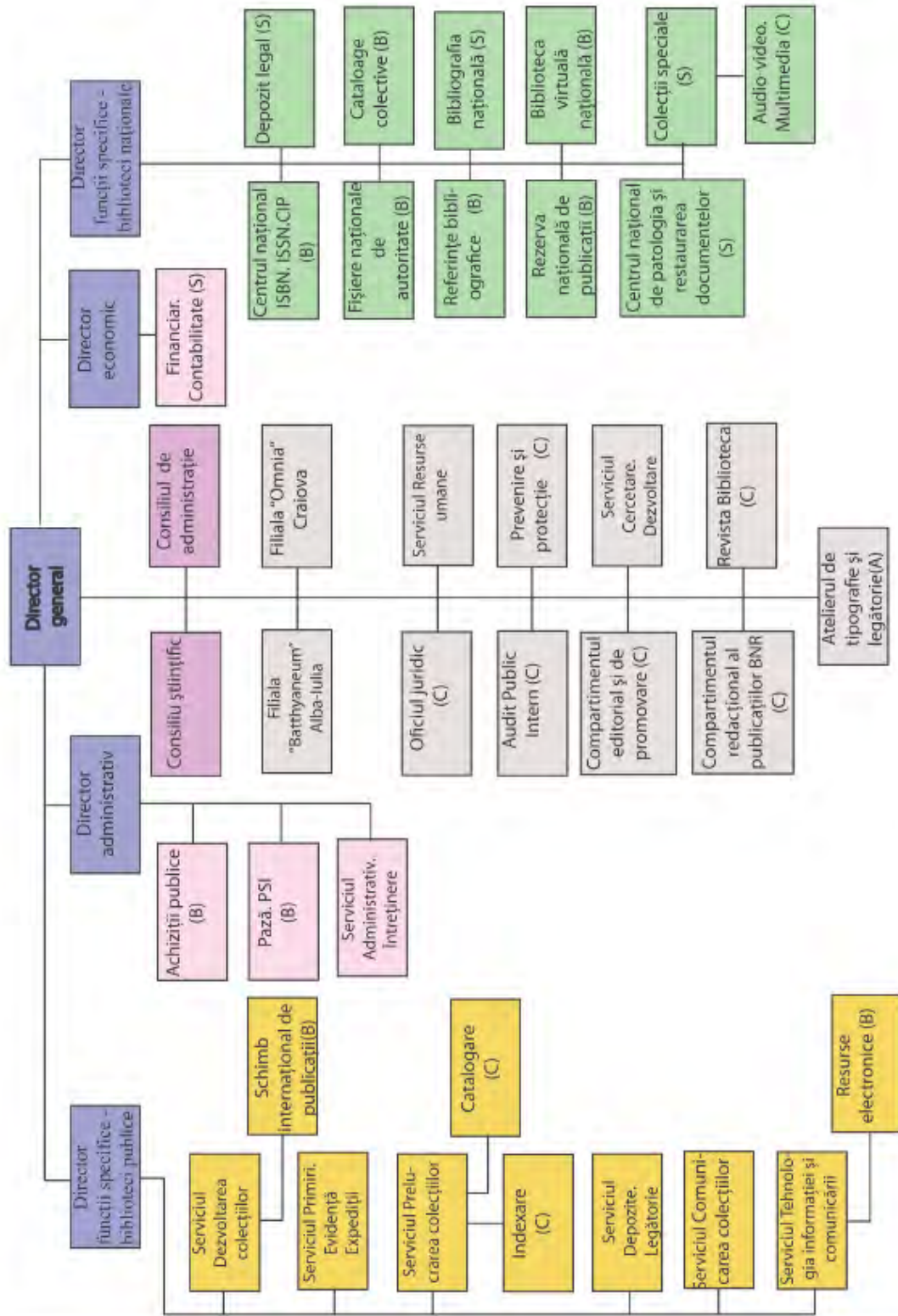
În sediul central funcționează un număr de 10 servere, dintre care 8 pe platforma LINUX, care asigură următoarele servicii de rețea: Gateway server (Gateway, Firewall, Proxy, DNS, Styx), Mail server (mail, antispam), WEB server (site-ul bibliotecii), server aplicație de bibliotecă Tinlib; server fișiere (conținut digital) – repository, server sistem integrat (Aleph, DigiTool, Metalib).

Pe platformă Windows XP funcționează serverul de antivirus și serverul de soft legislativ.

În sediul Colecției Speciale funcționează 3 servere: **serverul Gateway** – platformă Linux – (Gateway, Firewall, Proxy), care asigură și transmiterea mailurilor de pe serverul din sediul central, **serverul pentru Colecții Speciale și Catalog Colectiv** și **serverul Antivirus** (pe platformă Windows XP).

Conexiunea la Internet este asigurată prin fibră optică – în sediul central și în sediul Colecției Speciale, iar în celelalte sedii – prin ADSL sau cablu TV.

În anul 2009, a fost implementat noul sistem integrat de bibliotecă (Aleph, DigiTool, Metalib).





Abstracts



The National Library of Romania in 2009

For the National Library of Romania, 2009 was the year of institutional strengthening, a year which focused on the confirmation of patrimonial function, hence ensuring, in accordance with the principles of modern librarianship, the creation, processing, preservation, conservation and valuing the national documentary heritage.

Information and digitization infrastructure development, an initiative started in 2008 and continued in 2009, enabled the upgrading of activities, specific products and services and provided optimum support for the library projects and programs.

Professional cooperation and partnerships with institutions from Romania and abroad have allowed the institution to involve in scientific and cultural projects having as the main objective the promotion of the national cultural heritage.

In Europe, the National Library of Romania collaborated as a partner in three major projects for digital content creation, relevant to European cultural memory. Consequently, we provided representation of Romanian documentary heritage in **The European Library - TEL**, **ENRICH - Manuscriptorium** and **Rediscover** projects

The National Library of Romania cultural and scientific agenda expressed our involvement in supporting, promoting and enhancing the national written heritage, our openness to interculturalism, to express cultural messages in various forms of documentary and artistic representation. Our partnerships with museums, arts institutions, cultural associations and media, materialized in exhibitions, shows, cultural programs, scientific events, are a testimony in this regard.

Cultural events, conferences, virtual exhibitions and participation in book fairs have helped NLR to achieve a consistent and convincing visibility in the community, in cultural and information media.

The financial crisis deeply affected our institution in 2009, the economical context did not allow us to make essential investments and development projects.

However, it was an important year for upgrading specific activities and services by developing work procedures, by training and by involving all our staff in activities related to the construction of the new NLR building.

The Activity Report describes the institutional course of the National Library of Romania in 2009, through which, despite budgetary difficulties and their implications, our institution has maintained and enhanced its ascending track.

dr. Elena Tîrziman
General director

The Mission of the National Library of Romania

The National Library of Romania has the mission to identify, collect, organize, research, develop, preserve and promote the national heritage and the Română collection of printed and other types of documents published abroad, referring to Romania, Romanian people and Romanian culture, works of Romanian authors published in any language, Romanian-language publications of foreign authors published abroad.

Organize Legal Deposit, the main documentary source regarding knowledge of Romanian culture and civilization.

Provides quality access to its collections, for the contemporary generation, as well as for the future ones, with the purpose of research, study or informing.



The Vision of the National Library of Romania

Fundamental institution for the national heritage, the National Library of Romania conserves, manages and promotes an important part of the national heritage and participate in building a modern, dynamic and well informed society, integrating at national level, its documentation and information resources, creating a path through general knowledge, especially for Romanian culture and spirituality.

A real national information center, the National Library of Romania is serving education and scientific research, for the social, cultural and economical development of Romania.

The hour of literature in the National Library of Romania

The event takes place regularly for the students from Bucharest, by the literary critic Alex Stefanescu. The hour of literature aims to supplement the school Romanian literature classes and to persuade students to rediscover the pleasure of reading. In 2009 were presented, from an unconventional perspective, Nichita Stanescu, Ana Blandiana and Nicolae Breban. The events were accompanied by exhibitions of books, photographs, well as short readings from the works of the authors.

The Guitar Estival: looking for the lost beauty

Between 28 June to 6 August, the National Library of Romania, in partnership with the Chitarodia cultural association and with the National Cultural Fund Administration, organized a Guitar Estival under the title Looking for the lost beauty. Thus, for eight weeks, every Thursday evening, music lovers could enjoy the interpretations of talented musicians. Each evening was devoted to special themes, from Latin and Slavonic music to Celtic and Irish music, passing through tango and flamenco, Renaissance and Baroque music. The musical moments were punctuated by moments of dance and well-chosen reading, in keeping with the theme of the evening.

The New Website of the National Library of Romania

At the beginning of the year 2009 the new website of the library was launched. The working group analyzed the weak points of the old site, both in terms of the promotion of the institution and the fulfillment of its mission as well as in terms of responsiveness to the users' needs. Following this analysis the structure and the functionality of the new site were established. Thus the website is the library's virtual image in the world, helping to increase its visibility, and in the same time it is a knowledge portal for its users, providing services meant to cover and satisfy their needs. The National Library on the Internet is a library open to anyone anytime. Its website presents the traditional library and its expertise in the field of information science, adding all types of user-oriented services, sustained by the new technologies.

► ENRICH Project

The ENRICH project (December 1st, 2007 to November 30, 2009) was funded under eContent+ programme, involved 18 partners and 100 associated partners and was coordinated by the Czech National Library. Its purpose was to provide seamless access to digital images of documents from various European cultural institutions, by creating a virtual research environment dedicated to the study of manuscripts, incunabula, old and rare printed books and other historical documents.

Manuscriptorium (www.manuscriptorium.com) is the largest resource of digital manuscripts in Europe, providing to those interested more than one million pages in electronic form. ENRICH project continues Manuscriptorium and integrates data from digital libraries in Europe. Metadata for the central database is collected using OAI-PMH protocol (Open Archives Initiative) and provide links to digital objects stored in digital repositories of the participating libraries.

The National Library of Romania is partner in Enrich project since April, 2008 and contributes to the portal with 109 Romanian books from XVI-th – XVIII-th centuries, documents of great cultural, historical and artistic value, and 123 valuable manuscripts from the Batthyaneum Branch collections.

ENRICH project results are outstanding:

- developing of the portal of European digital library of manuscripts Manuscriptorium
- developing a work platform (Manuscriptorium) and setting up a collaborative working way, simple and effective, independent of the local applications of participating libraries
 - creating specific free tools for the participating libraries
 - standardization of data and metadata
 - cooperation in the international projects: TEL and Europeana
 - promoting of best practices in digitizing.

European Digital Library of manuscripts is integrates in the portal of the European national libraries (The European Library) and the European Digital Library (Europeana).

By participating in this project, the National Library of Romania has contributed to the dissemination of the national cultural heritage in the world, offering free access to valuable documents of its collections, anytime and anywhere.

► TELplus Project

TELplus Project (October, 2007 - December 30, 2009) was funded by the European Commission under the eContent+ programme, involved 27 partners and was coordinated by the Estonian National Library.

TELplus had as a main objective the development and improvement of the services of The European Library portal in terms of content, usability and accessibility. It represents an important step towards Europeana – the European Digital Library –, and ensures the creation of valuable information for the citizens of the world, and for the national libraries in Europe.

The European Library Portal www.TheEuropeanLibrary.org, is a single point of access to resources of national libraries in Europe.

TELplus project results for the National Library of Romania are:

- best practices in international collaboration projects of interoperability
- full membership in The European Library
- integration of the National Library collections in the www.theeuropeanlibrary.org portal.

► European Cultural Project - Rediscover (2009-2010)

The National Library of Romania participates in the project initiated by the Czech National Library, "REDISCOVER" (Reunion of Dispersed Content: Virtual Evaluation and Reconstruction), project funded under the European cooperation program, Culture Programme 2007 – 2013.

The Polish National Library, the National Library of Lithuania and the National Library of Romania were invited to join in this program based on specific objectives such as providing support to the transnational circulation of cultural works and goods and promoting intercultural dialogue.

This project aims to gather, to virtually rebuild and make accessible the collections dispersed in the late Middle Age and early modern era, especially during the 30 years war (1618 to 1648), a period of extensive destruction in the Germanic space and in the whole area known today as Central Europe.

The project stages are: selection of the documents, their digitization and integration into a digital library on the Manuscriptorium.com platform. Each participating country will organize an exhibition and a workshop to illustrate the concept of gathering the selected documents.

National Library of Romania has selected from the collection of foreign incunabula and rare books of the Special Collections Department, a total of 306 volumes covering the time period from 1477 to 1620. Our selection was based on the following criteria: conservation status, period, geographical area, bibliophile values. The selection reflects the main themes and topics of the European culture of that period: texts of classical Greek and Latin authors, the fundamental texts of Christianity, various editions of the Bible, works of the Church Fathers, religious works both catholic and protestant, scientific works reflecting fundamental changes brought by the Renaissance and Humanism in the natural sciences, geography and history.

The digital Bible

The Bible in Latin was the first monumental work printed by Johannes Gutenberg in Mainz, around 1454/1455. This first printed Bible is known as “The 42-line Bible”, or the “Gutenberg Bible.”

In the incunabula collections of Romania there are 2 copies of this edition of the Bible printed in Venice by Leonhard Wild in 1478: one copy is in the National Library collections, the other in the collections of the Szekely Museum of Ciuc, Miercurea Ciuc.

The National Library’s copy is complete (456 pages in 2°), very well preserved; in the 4 corners of the first and last pages there are traces of metallic cabochons from an older binding. Its value is enhanced by the hand-made decoration: full gold double frame, enclosing Renaissance ornamental motifs (watercolor in five colours, each colour in two shades), engraved initials, and illumination. The binding is in parchment, the book cuts were dyed blue. The volume has an ex-libris: “*Ion Bratianu Library (engraver Titu Dan Elian)*”. The incunabulum was included in the collections of the National Library of Romania 1956, from the collections of the “*People’s Revolutionary Struggle*” Library.

A Space for the National Cultural Community: The New Building of the National Library of Romania

Elaborated by Carpați Project Company, in collaboration with specialists from the National Library of Romania, the architectural design project of the new building of NLR is meant to sustain its role of promoting Romania’s culture in the country and all over the world.

The edifice - one of the largest in Bucharest - will be finished in 2011, 25 years after the works started (1986).

The building of the National Library of Romania is the property of the Romanian state and the project is managed by the Ministry of Culture, in its quality of contracting and credit release authority.

The first floors are reserved for the public and include conference and exhibition rooms, bookshops, antique shops, multimedia rooms, entertainment area, kindergarten, reading rooms for different fields of knowledge – social sciences, art and music, history, geography –, bookstores and a lecture hall with 400 seats in the Aula.

The upper floors include specific areas for a national library – storage areas for general collections, legal deposit collections, special collections; collection processing area; laboratory for conservation and restoration of publications etc.

The entire composition is structured around a large atrium, which will be the functional and aesthetical pole of the building. There will be panoramic elevators and escalators leading to the reading rooms.

The public spaces, both inside and outside the building, will be designed with water basins, ornamental plants, art objects and decorative lighting. The area surrounding the building will include terraces, platforms, alleys and gardens, flower exhibitions. A seasonal outdoor library with a hemispherical dome and small pavilions in wood and glass will be laid out.

The entire collection of the National Library of Romania: **12.547.975 u.b.**

In 2009, the National Library of Romania has enriched its collections with a number of 90650 bibliographic units from which 44830 units accessible to users and 45850 bibliographic units for the legal deposit collection, in accordance with the legal deposit law.

National Library's new integrated system ALEPH 500 v. 18

In October 2008, after the acquisition of an integrated library system with three components:

- a. library documents management application (Aleph 500 v. 18)
- b. heterogeneous resource management portal (Metalib)
- c. digital library application (DigiTool) the process of implementation began, with the collaboration of all library departments involved in the workflow.

During October-November 2008 the dedicated servers were installed and configured and continuously monitored.

Between November 2008 and February 2009 several training sessions for library staff were organized, for every component, especially for the library documents management application, Aleph 500 v. 18, for all modules: cataloging, authority files, acquisitions/control serials, circulation, OPAC, system administration. The client applications on user's computers were installed and configured.

Data conversion was done by the supplier company, and in June 2009 the conversion was accepted by the customer (library), after analyzing the accuracy and integrity of the records.

During June-September 2009, the TIC department centralized the technical specifications for all reports to be made based on data from ALEPH (for legal deposit statistics, inventory numbers, national bibliography, other dedicated reports).

From July, 15th to September, 1st tests were made for all the application modules and the old database converted, was uploaded in the new system.

In September 2009 we started to use effectively the new library software, Aleph.

Emphasis was put on accuracy, consistency and integrity of the database (from the way the database was converted from TINLIB, to the way of inputting data into the new system, ALEPH) and on the basic settings for the proper functioning of the system.

In the next period, we will focus on the optimization of the retrieval system, on the configuration of various ways of displaying data (for librarians, for users, etc.), on the development of new types of reports and on the configuration of various types of users.

Conservation and Restoration of the National Library of Romania Collections in 2009

Considering its tasks, the National Center for Pathology and Restoration of Documents (CNPRD) cooperates directly with all the library departments that are responsible for the conservation status of the library collections: Special collections, Legal deposit, Deposits, Binding, National Book Reserve, Collection development.

During 2009 a monitoring program for the special collections and for the contemporary collections was implemented.

The training program of the experts in restoration has continued, under CNPRD supervision.

NLR continued its cooperation with the Centre of Professional Training in Culture (CPPC) in the frame of national programs and specialized training for librarians, conservators and restorers, by teaching courses in preventive conservation at the CPPC, by organizing professional visits at the CNPRD etc.

NLR provided professional assistance, by request, to other Romanian institutions, in the field of physic-chemical and biological investigations of the patrimony books.

Collection Conservation and Preservation at the Batthyaneum Branch

In order to improve the collections preservation, the Batthyaneum branch has reorganized the deposits containing artifacts, archeological objects and library internal archive from the XIX-XXI centuries.

The library professionals have made a report regarding the conditions in the deposits, the conservation status of the Batthyaneum Library collections, and have elaborated other two important documents: The building conservation datasheet and The conservation status of museum objects.

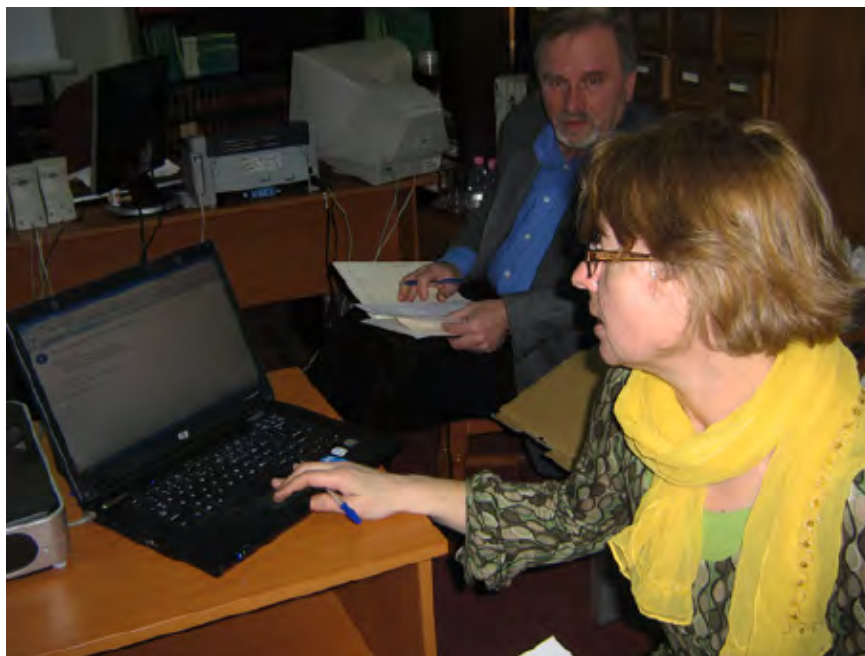


Digitization Activity

In 2009 the National Library of Romania continued the process of creating digital content, accessible to the users through the digital library interface. The digitized documents from the National Library collections are integrated in international portals, created in international projects like TEL-Plus and Manuscriptorium.

The National Virtual Library department adds a new dimension to the national library functions, that is the conservation and preservation of the national patrimony through digitization and providing better access to its collections, offering new possibilities for research and promotion of the national patrimony. To achieve these goals, the Romanian National Library acquired in late 2008 a digital library application, DigiTool. DigiTool is a specialized application that offers solutions for archiving, retrieval, management and distribution of all types of digital documents. The software enables creation, management and preservation of digital collections, facilitating the integration of digital collections with institutional portals, e-learning systems, other products and services.

Digital objects and associated metadata are treated, stored, classified, managed and promoted in DigiTool digital repository. The digital library interface for the users offers multiple criteria for searching, a variety of formats for displaying, and different other online services.



In the implementation process the following stages were completed:
The five modules (Deposit, Ingest, Meditor, Collection Management, Resource Discovery) have been configured in accordance with the volume of documents to be digitized in the next period; collections to be published and made available on web have been structured, metadata structures associated with digital collections were produced; procedures were developed to describe digital objects and associated metadata; tests were made and 16,700 pages (old books, ex libris, photos) were; uploaded in the digital library; the Aleph-DigiTool synchronization was tested.

Elaboration of the Digitization Guide

In 2009, National Library of Romania elaborated the first version of the “Digitization Guide - thematic pillar “Libraries” in collaboration with important libraries of the National Libraries System, owning digital collections and/or cultural heritage documents, such as: Central University Library Eugen Todoran” from Timisoara, Central University Library “Lucian Blaga” from Cluj-Napoca, Central University Library “Mihai Eminescu” Iasi, Central University Library “Carol I” Bucharest, the National Association of Public Libraries from Romania, Romanian Academy Library. The guide is based also on the international experience in this field. The work covers the theoretical aspects of digitization activities, technical issues and provides recommendations for the preparation and handling of patrimony documents in the scanning process.

The guide was published on the website of the National Library, and it will be continuously updated and completed.

Cooperation within the National Libraries System

One of the National Library’s responsibilities in the National Libraries System is to centralize the achievements in the digitization process, in order to recover and promote them and to avoid duplication of work in the system.

The National Virtual Library Department has collected data from all the libraries in the country and permanently updated the list of digitization projects and digitized documents. In 2009, the National Virtual Library Department developed the methodology for updating the Inventory List and sent it to all the libraries of the National Libraries System. 67 county and university libraries have provided information and 282 updates were made in the inventory list of digitized documents. On 12/31/2009 total number of digitized documents in Romanian libraries was 10,173.

Collections communication

The collections communication represented in 2009 approximately 20% of the overall activity of the National Library.

The collections communication in the National Library of Romania was done traditionally, through the catalogs room, where it provides expert guidance as well as through the reading rooms.

An important role in the communication activity, directly or remotely, is represented by the providing of the bibliographic references by request and the developing of information and documentation published works: Cultural Anniversaries, ABSI. Abstracts in Library and information science, Librarianship: Synthesis, translations, methodologies.

The National Library of Romania website is an important communication medium of collections, offering to the visitors useful information in real time.

In 2009, the National Library of Romania website www.bibnat.ro had a total of 55,706 visitors, 84,628 visits and 331,483 page views.

Collections Communication at the Bathyanem Branch

In 2009, 27 researchers have studied 2753 items, including 70 manuscripts, 223 prints, 2394 archival documents.

The library was visited by 46 groups (520 people).



Cultural agenda

The National Library of Romania continued to put into practice the policy of promoting its image, increasing its reputation and visibility among the public (media, public, scientific and cultural environment from Romania and abroad, etc.). The scientific and cultural activities included in the annual agenda contributed to create and strengthen the message and the identity of the library, to establish and maintain the dialogue with the society.

The main vision of the cultural and professional agenda of the library is to put forward the institution as a whole and to promote culture.

Promotional activity in 2009 had two main directions: continuity and innovation. The library continued a series of events that have already created a tradition, attracting an audience that is ever growing and diversified (as, for example, the annual event The Days of the National Library of Romania, XII-th edition) and initiated new events such as: The hour of literature in the National Library of Romania, with the participation of literary critic Alex Stefanescu, and the Guitar Estival: looking for the lost beauty.

It should be pointed out the involvement of the Special Collections Department in the promotional activities, setting a richer cultural agenda than in the previous years, organizing a series of cultural events to promote the most valuable collections of the library – photographs, manuscripts, prints, ex libris, flyers, etc. Moreover, the Special Collections Department have contributed to establish new cultural agreements and have organized interesting exhibitions in collaboration with cultural institutions from Bucharest (The Romanian National Archives, Cotroceni National Museum and the District 2 Bucharest City Hall).

It also worth mentioning the promotional activities of the Omnia Branch, in Craiova, in accordance with its specific cultural profile (promoting French culture and French-Romanian relations, especially among students): book launches, book readings to promote Romanian contemporary literature, art exhibitions.



Despite its low budget, the National Library of Romania continued to participate in book fairs like the Gaudemus International Fair - Educational Books in November 2009.

Publishing Activity

Reconfigured by the new Regulation on Organization and Functioning approved in 2009, the Editorial and Promotional departments are meant to implement the editorial and the cultural policy of the National Library of Romania, by: publishing monographs and periodicals, coordinating events and exhibitions which promote Romanian culture in the country and abroad and sustain Romanian specialized education.

The publishing activity of 2009 had two main purposes: to ensure the unity and the continuity of the various publications of the library, coordinated by different departments, and, secondly, to edit new publications, such as Romanian Journal of Book Preservation and Restoration.

Launched in December 2009, on the occasion of the XIIth edition of the National Library Days, the Romanian Journal of Book Preservation and Restoration renew the themes of the old publication „Issues in book pathology: collection of documentary material”, coordinated by the Laboratory of Book Pathology and Restoration (today, the National Center of Pathology and Restoration). The new publication rejoins papers and studies of the professionals in the field, from all over the country (libraries, museums, archives, research institutes).

Another new publication is Library Journal: Journal of Librarianship and information science; included in the editorial portfolio of the National Library of Romania in March 2009, the prestigious publication, which celebrated the 61-th anniversary, aims to reflect the activities of the Romanian public libraries and to highlight the methodological role of National Library of Romania.

As for the existing publications, we should note the publication Librarianship: synthesis, methodologies, translations has reconfigured and updated the content, providing a generous space for the methodologies developed by the National Library of Romania, aiming to publish thematic issues; the publication Information and Documentation has been transformed from a monography to a serial annual publication (the issue of this year contains the papers of the students undertaiking master's degree and doctoral studies from the Faculty of Letters, Librarianship and Information Science Department - University of Bucharest); the publication The Journal of the National Library of Romania aims to promote the collections, the products, the services and the NLR functions, but also other major themes of the national and European culture.

Activity of the scientific committee

In 2009, in the Scientific committee of the National Library of Romania were developed and approved relevant documents for the library activity as: legal deposit implementation guidelines, the collections policy, retrospective acquisition in the National Library of Romania, etc.

Attendances at International Conferences in 2009

March, 26 - 27: Vilnius University Library hosted a meeting dedicated to ENRICH project (European Networking Resources and Information Concerning Cultural Heritage), supported by the European Union eContentplus program and coordinated by the Czech National Library. The representatives of the National Library of Romania presented the paper National Library of Romania involvement in ENRICH project.

March, 26- 27: Meeting of TelPlus project working group in The Hague for exchanging experiences and discuss implementation plan.

May, 26: Digital Access to Cultural Heritage - international conference in Prague on the theme of digitization of cultural heritage, attended by the most relevant representatives of digitization projects in Europe, digitization professionals, directors of national libraries as well and most important institutions and organizations actively involved in the digitization process at European level

August, 31-September, 3: From August, 31 to September, 3, in Chişinău, the Council of Europe Information Office, the Publishers Association of Moldova in cooperation with the National Library of Romania and the County Library Gheorghe Asachi from Iasi organized the eighteenth edition of the International Book Exhibition dedicated to the memory of Grigore Vieru. The program included several activities aimed to promote the written culture.

September, 3-6: Czech National Library, Prague - Rediscover project kick-off meeting. Attended by representatives of the four partners in the project: Czech Republic (coordinator: Czech National Library), Lithuania, Poland and Romania. Rediscover project (Reunion of dispersed Content: Virtual Reconstruction and Evaluation) is a cooperation project under the Culture Programme 2007-2013. Project coordinators presented the project objectives and activities. Project milestones and responsibilities of each partner have been established.

September, 7-9: The IV-th Conference IGeLU was held in Helsinki and gathered 464 members from 200 organizations in 31 countries. IGeLU is an organization that was funded in 2006 by 165 libraries in 26 countries.

September, 23-25: National Library of Spain, Madrid. The CENL Conference was attended by representatives from 46 national libraries. The main topics of discussions were: activity report 2008-2009, 2009-2011 strategic plan, aspects of digitization and participation of the European national libraries in Europeana project.

November, 5-6: National Library of Spain, Madrid. ENRICH Project Final Conference was attended by over 70 representatives of project beneficiaries and partners. ENRICH project results and developments were presented, and also there were discussed the latest trends in digital libraries, especially those containing manuscripts and early prints.

December, 15-16: Florence, Italy, "CULTURAL HERITAGE online. Empowering users: an active role for user Communities: 2nd International Conference organized by Digital Rinascimento Foundation in cooperation with the Ministry of Heritage and Culture (Italy) and Library of Congress. The main topics of the conference were: analyzing user needs and expectations, finding ways to involve them in the process of creating and sharing digital resources. In 2009, at the 2nd edition, the foundation focuses on promoting the ability of the user's adaptability to technological changes, by driving innovation, becoming content producers and pushing cultural institutions to adapt to changes.

Scientific Activity at Batthyaneum Branch

One of the field of excellency of the Batthyaneum Branch is that of scientific activity of its librarians. Researches, studies and papers on the most valuable library collections were presented and published in important specialized national and international publications.



The National Library of Romania in the International Environment

NLR member of CENL [Conference of the European National Libraries]

CENL is the main body which brings together the national libraries of Europe that enables European national libraries to open up a world of information and knowledge and safeguard Europe's memory and cultural heritage. CENL has participated in several international cooperation projects as an independent organization – Europeana (European Digital Library), TEL (The European Library) etc. The National Library of Romania is a member of CENL since 1997.

CENL members are the European national libraries. At the annual Conference of Librarians from the National European Libraries, the main topics are:

- collections digitization, aiming at digitizing the traditional collections to create Europeana (the European digital library)
- a priority for the European national libraries and the main direction of the European Commission's strategy to develop the information society and to promote the European cultural heritage;
- responsibility for each European country to promote the national cultural heritage, as part of the European cultural heritage;

The active participation of CENL members (contributing with financial resources – annual fee payment, human, technical and documentary resources) to its projects and actions is essential.

The 23rd meeting of CENL was held in Madrid on September 24-25, 2009 and was hosted by the National Library of Spain.

Main topics:

- financial report for 2008
- the audit report for 2008
- projected budget for 2009-2010
- strategic plan for 2009-2011.

There were presented the reports of the working groups for electronic publications, the creation of the database of digitization activities, updates in the EUROPEANA, performance indicators.

A special point on the agenda of the Madrid meeting was the project The European Library: Strategic Plan 2010-2012, the budget for 2010, products and services plan, evaluation criteria and the CENL strategy in relation with The European Library and Europeana.

National Library of Romania and LIBER (The League of the European Research Libraries)

Since 2007, the National Library of Romania has intensified the collaboration with LIBER, the League of the European Research Libraries, organization that is under the auspices of the Council of Europe.

Founded in 1971, LIBER is a professional association of major academic and specialized libraries in Europe.

In the European context, LIBER aims to promote the interests of research libraries and performs the following functions:

- represents the research interests of libraries in Europe, particularly national and academic libraries
- supports the library research by organizing meetings, seminars, working groups and publications,
- promotes standardization in vital areas for the interlibrary cooperation and library automation,
- has an active role in defining a long term vision on the development of the European research libraries network.

In 2009, the National Library of Romania actively participated in the research studies developed by LIBER, focusing on the theme of the public loan rights and the libraries.

IFLA: In 2009, at the request of the Cataloguing Commission of IFLA, which prepared a new edition of the volume “Names of Persons: National Usages for Entry in Catalogues”, the National Authority Files Department, in cooperation with the Collection Processing Department, updated the information regarding the names of persons in Romanian language.

Cooperation Agreements With Similar Institutions

National Library of Romania focused on the ongoing institutional partnerships with the National Library of Hungary, Moldova, Bulgaria and Russia aiming to support, promote and develop the written national heritage by specific professional means in an international context.

IT Infrastructure

The IT system currently consists of 260 computers, 80 printers, 1 barcode printer, 4 barcode readers, 8 scanners (A4 and A3), active network equipment (switches, hubs), 2 routers and 13 servers. The library computers work on Windows XP and Microsoft Office software using licenses provided by the Ministry of Culture. Other software used: QuarkExpress and Adobe Photoshop (Editorial), CorelDraw, Macromedia Studio8, and many other free tools.

At the end of 2008 the following IT equipment and software were purchased: 1 2xA3 professional scanner for old books and manuscripts (Book-eye3); 1 integrated library system (Aleph, DigiTool, Metalib); 10 A4 mono, network printers.

All this equipment was put into operation in 2009 and the training of users (scanning procedure, archiving and organizing digital content) was provided.

Financial Report

Total budget: 11131.63 [lei]

Type of expenses:

| | |
|-----------------------------|---------------|
| Staff expenses | [lei] 9686.93 |
| Maintenance Expenditure | [lei] 1008.6 |
| Purchasing IT equipment | [lei] 32.84 |
| Acquisition of publications | [lei] 67.73 |
| Other expenditures | [lei] 335.53 |

Human Resources

On 31.12.2009, National Library employed **267** staff members:

Specialized staff = 178 persons

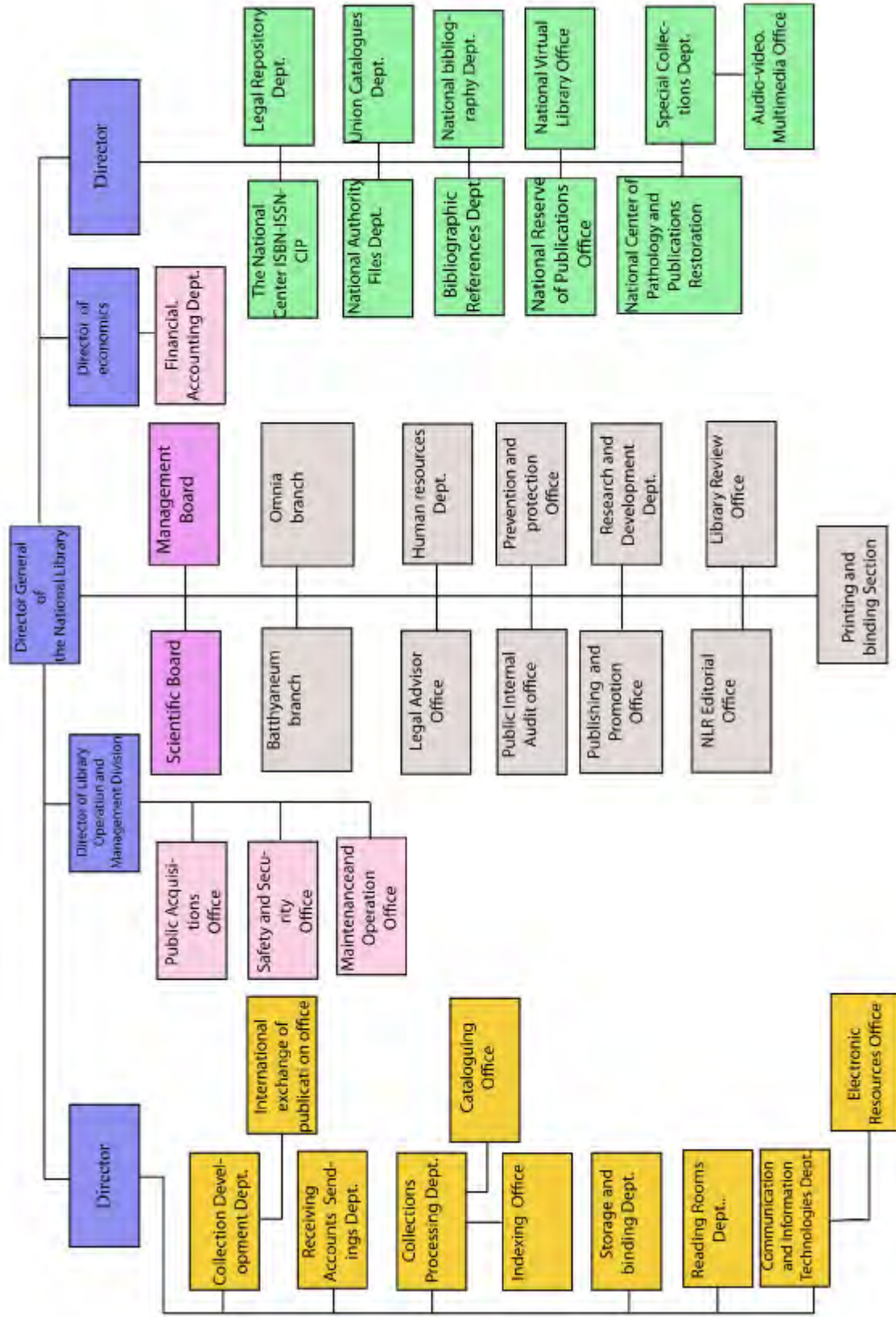
Auxiliary staff: administrative and maintenance = 89 persons

The continuous training of the employees in the National Library of Romania ensures the quality of its services to the users. Nowadays all the library staff is specialized and trained to carry on activities with a certain degree of complexity. The professional education of the staff is continuously completed and improved by training programs. In 2009, the continuous education program included: a. internal training courses - scanning, integrated library software Aleph, Metalib, DigiTool; managing library projects; b. external training courses (University of Bucharest: librarianship postgraduate studies, master and doctoral studies).

In the same time, National Library of Romania sustains the continuous education program in the field of the information science at national level, by elaborating specialized tools (guides, methodologies etc.), publications (**Abstracts in Library and Information Science, Library Synthesis and Translations, National Library Journal, Library Journal, Information and Documentation**, etc.), organizing training programs in the field of conservation and restoration of documents, but also through professional meetings on various topics of interest.

Quality management system in the National Library in 2009

Completion of specific work procedures (including activities);
 Redefining informational flow;
 Redefining the library documents workflow;
 Redefining the institution documents workflow.





Fragment dintr-o carte-obiect, lucrare a artistului Ion Bițan (1924-1997), expusă în cadrul evenimentului *Biblioteca în jurul lui Eugen Schileru*, organizat în data de 19 februarie 2009 de Biblioteca Națională a României în parteneriat cu Primăria Sectorului 2. Galeria Dialog, din strada Christigiilor - București.

Biblioteca Națională a României a expus, cu această ocazie, câteva lucrări ale artistului Ion Alin Gheorghiu (1929-2001) aflate în colecțiile sale.

Aceste lucrări fac parte din celebra serie *În jurul lui Arcimboldo*, donate Bibliotecii Naționale de către soția artistului, Ana-Maria Smigelschi, în anul 2002.

Excerpt from a book-object, a work of the artist Ion Bițan (1924-1997), exposed at the event *The Library Around Eugen Schileru*, organized on February 19, 2009 by the National Library of Romania in partnership with the District 2 of Bucharest hall City. Dialog Gallery, Christigiilor Street - Bucharest.

On this occasion, the National Library of Romania has set out several works of the artist Ion Alin Gheorghiu (1929-2001) from its collections, . These works are part of the famous series *Around Arcimboldo*, donated to the National Library by the artist's wife Ana-Maria Smigelschi, in 2002.

Biblioteca Națională a României oferă utilizatorilor săi:

Cataloage:

în regim tradițional:

Catalog alfabetic general

Catalog sistematic general

în regim informatizat:

Catalogul cărții românești (1992 -)

Catalogul cărții străine (1995 -)

Publicații:

Abstracte în bibliologie și știința informării din România

Aniversări culturale

Bibliografia cărților în curs de apariție (CIP)

Bibliografia Națională Română, *cu seriile:*

Articole din publicații periodice. Cultură

Cărți. Albume. Hărți

Documente muzicale tipărite și audiovizuale

Publicații seriale

Românica

Teze de doctorat

Biblioteca: Revistă de Bibliologie și Știința Informării

Biblioteconomie: sinteze, metodologii, traduceri

Catalogul cărților străine intrate în bibliotecile din România

Repertoriul periodicelor străine intrate în bibliotecile din România

Informare și documentare

Raport de activitate

Revista Bibliotecii Naționale a României

Revista Română de Conservare și Restaurare a Cărții

Revista Română de Istorie a Cărții

Servicii:

Acces la publicațiile din colecțiile bibliotecii

Asigurarea catalogării înainte de publicării (CIP)

Atribuirea numerelor internaționale standardizate (ISBN, ISMN, ISSN)

Consultarea, în cadrul centrelor culturale românești din străinătate, a publicațiilor culturale și științifice românești, furnizate de bibliotecă

Informații bibliografice

Împrumut interbibliotecar internațional de publicații

Îndrumare în utilizarea instrumentelor de reflectare, organizare și consultare a publicațiilor

Posibilitatea realizării de fotocopii ale unor documente de bibliotecă

Programul săliilor de lectură:

Sediul central, București, str. Ion Ghica nr. 4: luni-vineri:
8,30-19,45

Colecții Speciale, București, str. Biserica Amzei nr. 5-7: luni-
vineri: 9,00-16,45

Filiala Omnia, Craiova, str. M. Kogălniceanu nr. 21: luni-joi:
10,00-16,00, vineri: 10,00-15,00

Filiala Batthyaneum, Alba Iulia, str. Gabriel Betheln nr. 1:
luni-vineri: 8,00-15,00



Raport de activitate 2009
Biblioteca Națională a României

Activity Report 2009
The National Library of Romania

www.bibnat.ro